OGLASAJTE V NAJBOLJŠEM SLOVENSKEM ČASOPISU
★
Izvršujemo vsakovrstne tiskovine

# ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN THE BEST SLOVENE NEWSPAPER
★
Commercial Printing of All Kinds

VOL. XXXVII.—LETO XXXVII. CLEVELAND, OHIO, FRIDAY (PETEK), JULY 23, 1954 ŠTEVILKA (NUMBER) 139

## Slovenka-kapetanka odlikovana

Slovenska bolničarka, ki ima čin kapetanke v ameriški armadi, Marian W. Candon, je bila pred kratkim odlikovana za izredno vodstvo pri upeljavi posebnega programa za treniranje bolničark in bolničarskega osobja, dodeljenega prvi bolnišnici armade korejske republike.

Kapetanka Candon je prejela enako odlikovanje tekom druge svetovne vojne, ko je uvedla program za kadetne bolničarke za časa njenega bivanja v Kentucky, in pozneje, ker je ustanovila in nadzirala program treninge praktičnih bolničark v Bayreuth, Nemčiji.

Tekom druge svetovne vojne je kapetanka Candon služila štiri leta kot vojaška bolničarka. Po vojni se je vrnila v civilno življenje za štiri leta, nakar se je v maju 1951 pridružila ameriški armadi kot redna bolničarka. V tem svojstvu je bila poslana 27. januarja letos na Korejo, kjer je aktivno zaposlena z bolniškim štabom armade republike Koreje pri izvedbi programa za zdravstvo.

Kapetanki Marian W. Candon, ki se je tako odlično povzpela na visok položaj v armadi, iskreno čestitamo ter ji želimo še nadaljnega napredovanja v njenem poklicu! Njeni starši sta poznana aktivna društvena delavca Mr. in Mrs. William in Frances Candon ter živita na 246 E. 214 St., ki sta upravičeno ponosna na svojo hčerki, kapetanko Marian in Miss Vera Candon, ki je pred kratkim prejela svoj doktorat v filozofiji.

### Piknik društva "V boj"

V nedeljo, 25. julija se vrši na izletniških prostorih S.N.P.J. veselik piknik društva "V boj" št. 53 S.N.P.J. Društvo, ki je eno med večjimi v Jednoti, vabi vse članstvo kakor splošno občinstvo na poset tega piknika. Kot običajno na piknikih, se bo dobilo vsakovrstna okrepčila v obilni meri, dobra godba bo igrala vesele poskočnice za plesaželjne, v splošnem pa bo tudi dovolj pristne domače zabave v krogu dobrih prijateljev in znancev, s katerimi se boste srečali.

### Zadušnice

V nedeljo zjutraj ob 10.45 uri se bo brala zadušnica v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. v spomin pokojnega Joseph Tonejc ob tretji obletnici njegove smrti.

✦

Ob 5. obletnici smrti Johna Robida se bo v soboto zjutraj ob 7.30 uri brala zadušnica v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave.

✦

Danes zjutraj ob 8.15 uri se je brala zadušnica za pokojnega William Mehle v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave.

### Domača umetnica

V hotelu Alcazar v Cleveland Heights nastopa z velikim uspehom varietna pevka Mitzi Paderewski, katere dekliško ime je bilo Prijatelj, skupno s svojim možem Georgeom in sinom Janom, ki sta oba dovršena godbenika. Ameriški tisk prinasa o njih zelo laskave ocene. Mitzi, ki je pred leti nastopala tudi na slovenskih odrih v Clevelandu, ima že nekaj let dom in zabavišče v Fort Lauderdale, Florida.

## *Za boljše ameriške ceste! Potreba je; odkod pa sredstva?*

WASHINGTON, 22. julija—Predsednik Eisenhower je imenoval posebni odbor članov federalne vlade, ki naj preštudira problelm ameriškega transporta in cest. Ta odbor naj mu da svoje končno poročilo s konkretnimi predlogi, kako zboljšati ameriško cestno omrežjo, do 1. decembra 1954. Predsednik Eisenhower je nadalje pozval vlade posameznih držav USA, da mu naj od svoje strani podajo poročilo o stanju cest s predlogi kako zboljšati to stanje v takem času, da bo o teh predlogih lahko razpravljalo zasedanje kongresa, ki se bo začelo januarja 1955.

Smisel graditve cest je globoko spoznal, da taka potreba obstoja, pokojni predsednik F. D. Roosevelt, ki je začel v letih depresije z javnimi deli. Gre za leta 1934 do 1941. Roosevelt je potrošil v ta namen 19 milijard dolarjev iz federalne blagajne.

Kadar nastopi brezposelnost, se vedno pojavi zahteva po javnih delih, ki naj brezposelnost odpravijo. Ta zahteva se ponavlja v današnjih dneh od strani delavskih unij.

Predsednik Eisenhower predvideva 50 milijard dolarjev, delo in izdatki pa naj se porazdelijo za dobo desetih let.

**Zanemarjeno vprašanje cest**

Ameriški promet, kakor tudi prometna sredstva, so se v zadnjih desetletjih bistveno spremenila. Pred 15 leti je vozilo po ameriških cestah 30,600,000 motornih vozil. Sedaj jih je na cestah 58,000,000. Če bo šel ta tempo razvoja dalje, jih bo v prihodnjih 15 letih nad 81,000,000!

Če vzamemo v poštev dobo po letu 1940, so se motorna vozila na ameriških cestah pomnožila za 71 odstotkov, število prevoženih milj pa za 79 odstotkov. Stroški za vzdrževanje starih in gradnjo novih cest pa so se pomnožili le za 18 odstotkov. Posledice zanemarjenja so več kot na dlani.

Posamezne ameriške države potrosijo na leto skupaj štiri milijarde dolarjev in to samo za vzdrževanje starih, ne pa za gradnjo novih cest. V desetih letih bodo potrošile 40 milijarde dolarjev. Če k tej številki dodamo številko 50 milijard dolarjev, kot jih predvideva za dobo desetih let Eisenhower, za nove ceste in za vzdrževanje starih, vse v svrho zboljšanja cestnega omrežja in prometa, naj bi v ta namen Amerika v bodočih letih potrosila bajno vsoto 90 milijard dolarjev!

**In finančna sredstva?**

Na zadnji konferenci ameriških governerjev, ki se je vršila v Lake George, N. Y., so o finančnih virih za kritje teh izdatkov že razpravljali. Debate so pokazale, da se v tem vprašanju najbolje spozzale, da se od vseh governerjev na ohijski governer Frank Lausche, ki je zahteval posojilo od federalne vlade, sploh večji poseg federalne vlade v ta državna vprašanja. Načeli so druge davčne vire kot na primer davek na motorna vozila, davek na gasolin, pa tudi vprašanje splošnega davka. Predsednik Eisenhower je v tej točki svojega programa le namignil "da je več sredstev na razpolago."

Med državami, ki so v cestnem pogledu zanemarjene in rabijo velika denarna sredstva, da se temu zlu odpomore, so države Californija in New York, ki vsaka zase potrebujete v ta namen tri milijarde dolarjev, država Ohio pa dve milijardi dolarjev za dobro vzdrževanje in popravilo cest na leto.

Pripomniti je še, da bi rabili v Ameriki 84,000 novih mostov, najmanj 472,000 milj ameriških glavnih cest pa je potrebnih nujnih popravil.

### Mlad. zbor S.D.D.

Nocoj ob osmih se vrši redna seja Mladinskega zbora Slov. del. doma na Waterloo Rd. Seja je važna in prosi se vse starše ter one, ki se zanimajo za zbor, da se udeležijo.

## ALI SE RAZČISTI UMOR SHEPPARDOVE?

Preiskavo o umoru Marilyn Sheppard je prevzela v roke clevelandska policija. Župan predmestne občine Bay Village je zaprosil župana mesta Clevelanda, naj se napravi ta korak. Župan Celebrezze je prošnji ugodil, pripomnil pa je, da gre za izjemni slučaj in je hotel indirektno županstvu Bay Villagea povedati, da so tam preiskovalne oblasti nesposobne ali pa nočejo delati po zakonu.

Ves material se nahaja v rokah clevelandske policije, ki javlja, da bo javnost samo v toliko obveščena, v kolikor se je že res nekaj storilo, ne pa o tem, kaj se bo storilo. Stotnik David Kerr, ki načeljuje oddelku za preiskavo umorov pri clevelandski policiji, je bil na dopustu v mestu Havana, pa je bil nujno odpoklican na delo. Clevelandska javnost zameri možu pokojne zdravniku dr. Samuelu Sheppardu, ki je odklanjal razna pričevanja, kakor tudi odgovore na stavljena vprašanja. Skliceval se je na svojo razruvanost in na to, da noče v takem stanju obdolžiti kakega nedolžnega. Javnost pa pravi: Sheppard bi moral reči, da je pripravljen iti oblastem osebno in z vsemi pripomočki na razpolago, da se odkrije in kaznuje morilec njegove žene.

✦

**Prvi osumljenec— mož sam!**

Clevelandska policija, ki sedaj vodi preiskavo v zadevi Sheppard, je mnenja, da kot glavni osumljenec umora Marilyn Sheppardove pride v vpoštev njen mož, zdravnik Samuel Sheppard. Včerajšnjo zasliševanje je dokazalo, da so bili v družini Sheppard spori in zdravnik Samuel je priznal, da je bila žena nanj ljubosumna, da pa ni bilo vzeto v pretres vprašanje razporoke. Dalje se je izkazalo, da njegovo bivanje v Los Angelesu, Calif., skupno z bivšo uslužbenko v bolnišnici Bay View, Susano Hayes ni bilo slučajno, marveč dolgotrajno in je trajalo celi teden. Spala sta v istem poslopju. Danes se nadaljuje zasliševanje Samuela Shepparda.

### KONEC DOBER— VSE DOBRO!

**Danes zvečer bodo v Long Beachu v Californiji izbrali lepotico sveta. Te tekme se ponavljajo. Malokrat pa je kandidatinje spremljalo toliko nevšečnih okolnosti kot ravno letos. Gre za "Miss Universum."**

**Že v vprašanju, kaj pomeni in kdo je "Miss," je nastal spor. Lepotica, ki predstavlja Francijó in se je bala lepotice iz Nemčije, je hotela to spodriniti in ji je očitala, da sploh ni "Miss," ker je bila poročena in je celo mati.**

**Amerikanka "Miss Montana" je upala na dober uspeh. Pa so ji tekmovalke enako očitale, da je razporočena in da ima tri leta starega sinčka.**

**Urad, ki organizira vso stvar, je za enkrat objavil, da zakon, materinstvo in stvari kot razporoka, niso nobene ovire.**

**Evelyn Ay iz Pennsylvanije je zaprosila za pomoč kmetijskega tajnika Bensona naj se potegne vsaj moralno za njo, ker tudi ona podpira kmetijstvo. Pije mleko in dela za mleko propagando, češ, da je mleko ne samo zdravo, marveč tudi koristno za lepoto.**

**Lepotica Grčije si je šele v zadnjem času neposredno pred tekmovanjem izbojevala potno dovoljenje v USA. Njena slika je bila najdena v neki knjigi, katere avtor naj bi bil komunist, pa je dvignil prst McCarranov zakon, češ, s takimi ljudmi ne v Ameriko. Posredovati je moral sam ameriški državni tajnik John Foster Dulles.**

**Nekatere lepotice so padle v nezavest, ker niso mogle prenašati letošnje vročine; nekatere so stopile v stavko in se niso marale pokoravati precej strogim ukazom "izborne komisije." Niso hotele vstati ob določenem času. Toda tu velja: Konec dober —vse dobro! Samo, da bo ta konec dober le za eno!**

### Na oddih

Poznana Mr. in Mrs. Anthony Yerman iz Bishop Rd., Wickliffe, O., sta se podala s svojim sinčkom za par tednov na oddih v Fort Lauderdale, Fla. Želimo jima mnogo razvedrila in srečen povratek!

### Prijetno presenečenje

Mrs. Antonia Škerlep iz 20801 Miller Ave. in Mrs. Agnes Žagar iz Newtton Ave. ste bile te dni prijetno presenečeni, ko je prišel njun bratranec John Sajovec s svojo prijateljico Josephine na nepričakovani obisk iz New Yorka. Zadnjič so se videli pred kakimi 10 leti. Za časa bivanja tukaj se nahajata pri Mrs. Škerlep. Dobrodošla!

### Na počitnicah

Pozdrave s počitnic v Floridi, pošiljata vsem prijateljem in znancem poznana Mr. in Mrs. Leo in Celia Wolf. V New Smyrna Beach sta obiskala poznane bivše Clevelandčane: Mr. in Mrs. Rostan, Mr. in Mrs. Lovšin, Mr. in Mrs. Gorjanc ter Mr. in Mrs. Peterka.

### PETER IMA OŠPICE!

Iz Londona javljajo, da je zadnji jugoslovanski kralj Peter zbolel—ima ošpice. Nahaja se v neki privatni bolnici.

# PO DVAJSETIH LETIH--ENKRAT BREZ VOJNE! PREMIRJE V INDOKINI TOLMAČI VSAK PO SVOJE

## SPLOŠNO MNENJE PA JE: SAMO, DA SE NE PRELIVA KRI!

WASHINGTON, 22. julija—Tudi predsednik Eisenhower je naglasil dejstvo, da svet po premirju v Indokini ni več v pravem vojnem stanju. S premirjem ni zadovoljen, vendar ga ne kritizira. V Franciji še vedno naglašajo, da ne gre za kako francosko zmago, da pa gre za neko politično olajšanje. Komunistični tabor sedaj, ko je vojna v Indokini vsaj s premirjem končana, povzdiguje uspehe komunističnega orožja in diplomacije in očita Ameriki, da je doživela s svojo politično taktiko popoln polom.

Povdarek je na tem, da pravega bojevanja po premirju v Indokini ni nikjer več, to skoraj po dvajsetih letih krvavih obračunov. Malo pregleda:

Začelo se je leta 1934, ko je italijanski diktator Mussolini napadel Abesinijo. V letu 1936 je sledil kratek preseledek dveh mesecev in pol, ko se je končala vojna v Abesiniji, pa se je začela državljanska vojna v Španiji. Ta vojna se je končala meseca marca 1939. Po presledku nekako petih mesecev se je začela druga svetovna vojna.

Druga svetovna vojna se je vsaj dejansko končala meseca avgusta 1945, ko je Japonska zaprosila za premirje in se brezpogojno predala.

Na Kitajskem se je začel krvavi obračun med komunisti in nacionalisti. Sicer je prišlo v letu 1946 do nekega premirja, toda v istem letu se je notranja borba obnovila.

Meseca marca 1945 so se začeli krvavi upori v Indokini. Ti krvavi obračuni so trajali ves čas do 20. julija 1954, medtem pa je dne 25. junija 1950 nastalo korejsko vprašanje, s tem pa vojna na Koreji.

Preteklo je torej dvajset let, ko se je človeštvo z malimi presledki nahajalo v večjih in manjših krvavih obračunih.

**V kolonijah ni miru**

Kolonijalne skrbi tarejo Francijo tudi izven Indokine. Gre za Severno Afriko, za Tunis in Maroko. Francoski ministrski predsednik Pierre Mendes France upa rešiti tudi to zamotano vprašanje na ta način, da bo dal kolonijam večjo samoupravo. Toda tudi v Tunisu in v Maroku so upori, četudi ne takega značaja, da bi se bojevalo prav v frontnih linijah.

Velika Britanija ima v svoji afriški koloniji Kenyi uporniško gibanje znano pod imenom Mau Mau. Angleška vlada stalno objavlja statistiko o tem, koliko pristašev Mau Mau je bilo pobitih in koliko članov lastne oborožene sile je padlo.

Na srednjem vzhodu enako ni miru. Gre za razmerje med judovsko državo Izrael in njenih arabskih sosed. Pokolji enih in drugih so na dnevnem redu, četudi pravega vojnega stanja ni v tem delu sveta.

**Politični komentarji**

Predsednik kitajske vlade En Lai je označil premirje v Indokini za "mirovno zmago." Premirje je dokaz, da se mirovne sile ne dajo ugnati. En Lai predvideva tudi možnost, da se bo dalo na kak način rešiti tudi korejsko vprašanje.

Časopisje Sovjetske zveze napada v prvi vrsti Združene države, ki da so hotele v Aziji nadaljevati kolonijalno politiko evropskih kolonijalnih držav, katere se azijski narodi otepajo.

Komunisti v Vietnamu proslavljajo zmago. Vietnam bo delila paralela 17., komunisti dobijo 13 milijonov domačinov pod svojo upravo, dobijo pa tudi najbogatejši del Vietnama, riževa polja in rudnike. Mesto Hanoi in luka Haiphong pripadata komunistom in to brez boja.

Politične posledice svetovne vojne na evropskih tleh so se prenesle po premirju tudi v Indokino. Vršila se bo izmenjava prebivalstva. Kakih pol milijona antikomunistov v severnem delu Vietnama bo moralo oditi!

**Ameriška analiza premirja**

V Franciji ni bilo nobenih proslav. Francija mora priznati, da je poražena. Svobodoljubni svet beleži svoj poraz, ki pa je le eden v dolgi vrsti, odkar se bojuje s komunizmom po zadnji svetovni vojni.

Francozi hočejo pokazati sebi in svetu, da so dosegli častno premirje. To premirje pa je v resnici francoska predaja, ne pa kaka prava pogodba. Komunistom daje novo bazo, če bodo poskusili končno osvojiti vso južnovzhodno Azijo. Gre za drugo Monakovo. Dogodilo se je, kakor se je dogodilo leta 1938 v pravem Monakovem, ko se je Češka delila in so bili sudetski Nemci s severno Češko odstopljeni Adolfu Hitlerju. Razlika med Ženevo in Monakovim je le ta, da so Francozi odnosno Vietnamci v Indokini bili stranka pri pogajanjih, dočim češkega zastopstva v Monakovem leta 1938 sploh ni bilo. Pravo Monakovo leta 1938 je hotelo odvrniti drugo svetovno vojno. Ali jo je? Ali bo končni obračen med obema taboroma odvrnil drugo Monahovo sedaj v obliki konfrence v Ženevi in rezultati te konference —tudi deljeno Indokine?

Premirje bo naravno imelo največje posledice v pokrajini Vietnam sami. V naturi političnega življenja vsakega večjega upravnega telesa je pač to, da si ne želi delitve. Ker je Vietnam deljen, je njen zunanji minister, ki je bil proti delitvi, že iz Ženeve podal ostavko na svoj položaj.

✦

**Mendes France v Parizu**

PARIZ, 22. julija—Predsednik francoske vlade, Pierre Mendes France se je vrnil in takoj poročal francoski spodnji zbornici o vsebini premirja v Indokini. Mendes France je bil svečano sprejet. V svojem govoru je nadalje povedal, da bo njegova skrb francosko gospodarstvo in kako dvigniti francoski izvoz, da bi Francija ne bila odvisna od Amerike. Ničesar pa ni omenil o Franciji v skupni zapadno evropski obrambi.

## ZADNJE VESTI

**Lepo hladno vreme danes in jutri, z najvišjo temperaturo 82 stopinj, je napovedano. Vročina je na splošno po vsej Ameriki premagana, niso pa izključeni krajevni nalivi.**

—

**V Detroitu je v podjetju Chrysler 44,000 delavcev na stavki. Ni znamenja, da bi stavka hitro končala.**

—

**V Washingtonu zaseda senat. V trenotku, ko to poročamo, noč in dan že 64 ur brez prekinitve. Gre za zakon o atomski energiji, in po mnenju senatorja Knowlanda, demokratje uganjajo obstrukcijo, ker da hočejo preprečiti Eisenhowerjev gospodarski program.**

—

**V Londonu je bil zunanji minister Anthony Eden sprejet v izredni avdijenci pri kraljici Elizabethi. Ta obisk spravljajo politiki v zvezo s tem, da se bo Winston Churchill umaknil iz aktivne politike, nasledil bi ga pa Anthony Eden.**

—

**Moskovski radijo je javil, da je bil obsojen na smrt in tudi usmrčen bivši podtajnik v notranjem ministrstvu, po imenu Riumin. Bil je tisti, ki je dal pred Stalinovo smrtjo aretirati zdravnike, češ, da so snovali zaroto zoper Stalina in druge sovjetske veljake. Zdravniki so bili po Stalinovi smrti zopet na svobodi, s smrtno kaznijo pa je bil poplačen sklep podtajnika Riumina, ki je moral dati sedaj svojo lastno glavo.**

### *Vile rojenice*

Prošlo nedeljo se je zglasila tetica štorklja pri Mr. in Mrs. Frank Fortuna na 14118 Sylvia Ave. in jima pustila krepkega sinčka-prvorojenca, ki je ob rojstvu tehtal osem funtov in eno unčo. Mati in dete se nahajata v Huron Road bolnišnici in se dobro počutita. Tako sta postala poznana Mr. in Mrs. Anton Kovačič iz 14119 Sylvia Ave. tretjič stari oče in stara mama.

✦

Gl. blagajnik SNPJ Mirko G. Kuhel in njegova žena Pauline, bivajoča v Chicago, Ill., sta 10. julija postala stari oče in stara mati, ko se je starejšemu sinu Rolandu in njegovi ženi Janis rodila deklica po imenu Diana Maria. S tem dogodkom pa je poznana Mrs. Pauline Kapel iz RD 3, Bennett Rd., Madison, O., postala prvič prastara mama.

Roland G. Kuhel je baškar absolviral trgovinstvo na University of Arizona v Tucsonu in bo v kratkem poklican kot podporočnik v ameriško armado. V isto šolo se je zapisala za poletni kurz tudi Kuhljeva hčerka Dolores, ki je z materjo vred odpotovala v Tucson par ur po rojstvu njene prve nečakinje.

# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HEnderson 1-5311 — HEnderson 1-5312
Issued Every Day
Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) ..... $10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) ..... 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) ..... 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) ..... $12.00
For Six Months—(Za šest mesecev) ..... 7.00
For Three Months—(Za tri mesece) ..... 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104


## RAZOČARANJA, KI SO PREPOZNA?

V slovenski tiskani besedi v Ameriki je bilo v dopisih izraženo v zadnjih dneh neko razočaranje gotovega dela slovenskega delavstva. Šli smo v boj za mednarodno bratstvo delovnega ljudstva, za socializem! Kaj pa vidimo v resnici? Povdarek na narodnosti, povdarek na kapitalizmu, na privatni iniciativi. Razen komunističnih držav gre vsakdo svoja pota. Mene ne bo z raznimi programi vlekel nihče več za nos! Tudi zadnji stavek se je bral.

V Ameriki smo v važnem volilnem letu. Volili bomo spodnjo zbornico in del senata. Ali bo nastopila kaka delavska stranka ali kak socializem? Če govorimo o ameriškem delavstvu, moramo govoriti v prvi vrsti o delavskih unijah. Te unije še niso zajele niti večine ameriškega delavstva. So pa v danih razmerah kljub manjšini vendarle edini razgiban delavski predstavnik. Vse drugo je tiho in se za špecialna delavska vprašanja ne briga. Prepušča jih drugim in se lovi za dolarjem.

Kaj pa pravijo delavske unije? Tudi za letošnje volilno leto le to, da bo delavski volilec zbiral med kandidati obstoječih strank tiste, ki so za izvedbo unijskega programa, ki so delavski prijatelji. Torej nobene posebne delavske stranke! Menda je vsakemu znano in jasno, da o kakem socializmu med glavnimi delavskimi unijami ni ne duha ne sluha!

Ameriški socialisti so bili razočarani v novi domovini in to pogostoma. Vsaka šola stane, pa naj stane tudi v ta namen, da se vendarle razbistrijo pojmi med nami. Sicer pa se je tarnalo o polomu nekdanjih socialističnih organizacij, posebno v slovenskih vrstah, se je pa tudi ugotovilo, da je to gibanje končno zaspalo.

Ali narodnost, država nista taki družbi, da bi bili v življenju posameznika tudi za njega odločilni? Vsak narod, vsaka država imata svoje lastno življenje. Kdor ga zanika, plava v neznano smer! Tudi v ameriški slovenski zgodovini smo brali, da so nekateri odvračali naše ljudi od tega, da bi zaprosili za ameriško državljanstvo. Končno, da bo prišlo do nekega mednarodnega državljanstva, socialistične internacionale! Kje je ta mednarodna zajednica, kje je to mednarodno državljanstvo, je znano vsakemu.

Mnogi se sprašujejo o Nemcih, o Francozih in Angležih, kako so ti orientirani z delavskega stališča vzeto do vprašanja mednarodnosti. Odgovor je več kot na dlani. Vsakdo je orientiran po svoje. Britanska delavska stranka, ki je delno uvedla, ko je bila na vladi, socializem v državno življenje, je enako britansko nacionalna, kakor so to Churchillovi konservativci. Francozi gledajo na francoske interese, razen seveda komunistične stranke, ki vsaj po teoriji hoče neko internacionalnost. In Nemci?

Nemška socialna literatura je znana. Prvaki socializma so izšli ravno iz te Nemčije. V nobenem jeziku se o socializmu, o mednarodnem proletariatu ni razpisalo toliko kot v nemškem jeziku. Danes dela izjemo Sovjetska zveza. In kaj je s temi nemškimi socialisti?

Na svoj položaj gledajo s čisto nemškimi političnimi in gospodarskimi očmi. Nemški delavec gleda na svoj lastni standard življenja, hoče imeti visok standard in znižano delavno dobo. Ne kritizira na slepo industrije, obratno, ji pomaga. Če bi vzelli v roke kritično pero, da bi se spravili nad osnovne ideje starega socializma, ki se je porodil ravno v Nemčiji, potem bi rekli, da je nemška delavska socialistična stranka zatajila svoj program, vsaj pa, da so nemški socialisti med seboj globoko razdvojeni.

Končno—vsakemu med nami je znano, da je narodnost država, nekaj velikega, kruto življenskega, kar vse zahteva svobodno odločitev. In kaj je to splošno znano? Da se je leta 1948 celo v komunistični internacionali Jugoslavija pod komunistom Titom ravno na ljubo samostojnosti, narodnosti in državne svobode odcepila od Moskve. Praktična politika te države ji celo narekuje, da gre skupno z zapadnim kapitalističnim blokom, čeprav ne v vseh vprašanjih.

L. Č.

# UREDNIKOVA POŠTA

### Lovci vabijo

CLEVELAND, Ohio—Člani St. Clair Rifle and Hunting kluba vabijo vse prijatelje športa in pristne domače zabave, da nas posetijo v nedeljo, 25. julija na klubovi farmi v Painesville, O.

Da vam na kratko povem, kaj bo ta dan na naši farmi. Člani St. Clair Rifle kluba, Rainbow kluba iz Newburgha in lovskega kluba iz Barbertona, Ohio, se bomo udarili za čampijonstvo v streljanju na lončene golobe.

V nedeljo, 11. julija smo imeli tekmo pri barbertonskemu klubu, zmagal je seveda Barberton, to pa zato, ker so se nam pripetile razne nezgode. Našemu ober-jagru se je zgodilo tako, kakor tistemu pijančku, ki ga je sin vprašal po potu iz gostilne: "Oče, kdaj je po vašem mnenju človek prav za prav pijan?" Pa mu je oče odgovoril: "Vidiš, sinek, tu pred nama gresta dva možaka in kadar boš videl štiri namesto dveh, takrat boš pijan." Sin je videl pa samo enega. Naš ober-jager je tudi videl dva goloba namesto enega, potem je pa za tistim streljal, ki ga ni bilo.

Ongavemu Tonetu se je odlomila muha s puške in je moral streljati kar na slepo srečo. Meni so pa zlezla očala na eno stran, potem pa pomeri, če moreš. Hvala barbertonskim dekletom, ki so nam servirala tako okusno kosilo; enako tudi strežajem, ki so stregli pri bari, da nismo trpeli žeje.

Tudi naša dekleta se pridno pripravljajo, da vam bo v nedeljo kar najbolj lepo postreženo. Kako znajo one streči gostom, je znano z naših banketov. Pa tudi plavšajo rade, posebno pečlarje rade vzamejo na piko. Kosilo za zunanje goste se servira točno ob 12. uri.

Tisti, ki radi balinajo, se bodo udarili na balincarskem prostoru. Ribolovci bodo lahko "fišali" celi dan, tudi mi imamo lepo jezero na farmi in ribe v vodi kakor Kraševci. Tudi brez pinakelna ne bo.

Streljati bomo začeli ob 10. uri dopoldne, glavna ofenziva se prične pa po kosilu. Tone Novakov dela fračo in en klobuk kamenja si je nabral: "Če ga ne bom s puško zadel, ga bom pa s kamnom," pravi. Naj povem še to, da je bil Andry Grl skoro en celi teden na farmi z vso mašinerijo, da nam je napravil tako pot, da izgleda kakor Ohio Turn Pike.

Tu je kažipot do farme: Vozite vzhodno po cesti 84 do Painesville, tam krenite na južno po cesti 44, eno miljo naprej pazite na znamenje. Tisti, ki pridete skozi Chardon mesto, vozite po cesti 44, severno od Chardon City sedem milj in pol ter pazite na znamenje.

Na svidenje v nedeljo!

**Poročevalec.**

### Piknik Skupnih društev Slovenskega doma

CLEVELAND, Ohio—Skupna društva Slovenskega doma na Holmes Ave. prijazno vabijo cenjeno občinstvo in prijatelje na piknik, ki se vrši v nedeljo, 25. julija na farmi sv. Jožefa K.S. K.J. na White Rd.

Igrala bo godba Eddie Habata in njegovega orkestra in ples se vrši od 4. do 8. ure. Serviralo se bo "roast beef," klobase in vinarce. Za mladež bo pa nekaj novega—to bo prvič, da bo za otroke pripravljena oprema kot na prave migrišču, kar bo otrokom v veliko veselje.

Vabljeni ste, da se udeležite —otroci bodo imeli dovolj za zabavo, vi boste pa kramljali s prijatelji. Se vidimo!

**Frank Znidar,** tajnik.

### Piknik društva V boj št. 53 S.N.P.J.

CLEVELAND, Ohio — Da, v nedelje, 25. julija bo velik izlet ali piknik društva V boj, št. 53 S.N.P.J. na izletniških prostorih ali takozvanem parku clevelandske federacije društev S.N.P.J. na Chardon in Heath Rd.

Tem potom prijazno vabimo članstvo S.N.P.J. in prijatelje narave, posebno pa članstvo našega društva, da posetite ta izlet. Po naši veliki proslavi 50-letnici je potrebno, da ponovno pohitimo na te res lepe izletniške prostore v prosto naravo, v hladno senco košatih dreves.

Žejo si bomo, se razume, gasili z dobrim ječmenovcem, za lačne želodce bo skrbel naš kuhinjski odsek pod vodstvom Mrs. Mary Erjavec. Če vam bo dolgčas, si boste lahko privoščili zabave na balincarskih prostorih, kjer boste balince spodbijali (kar rešto, če jih znate). Ob tej priliki pa ne bo dvorana okrašena z češnjami, kot so imeli naši Vipavci, pa čeprav jih bo tudi sedaj precej navzočih. Mi bomo šli v boj le z balincarskimi kroglami in tekmovali z vsemi, ki se jim bo zljubila ta zabava.

Tudi na naše malčke nismo pozabili. Za njih se ve, da bodo na razpolago vsakovrstna slaščica in sladoled, itd. Žal vem, da ne bo nikomur, kdor bo prišel v nedeljo v našo družbo fejst fantov in deklet, vdovcev in vdov ter zaljubljenih parov. Vremenskim bogovom se pa tiho priporočamo, da bi nam bili naklonjeni. Kljub temu, da potrebujemo dežja, upamo, da nam prizanesejo za ta dan—naj napojijo zemljo preje ali pozneje, samo da bi imeli v nedeljo popoldne lepo, sončno vreme.

Torej, pripravili smo se za prvovrstno zabavo, vabimo vse od blizu in daleč in Alahu se priporočamo v usmiljenje—zato pričakujemo v nedeljo popoldne lepo udeležbo na farmi S.N.P.J. in pristno zabavo!

**Joseph F. Durn,** tajnik.

### Proslava zlatega jubileja S.N.P.J. velik uspeh

CLEVELAND, Ohio—Podpisani ne bom in ne morem popisati vse potankosti veličastne proslave 50. obletnice S.N.P.J., ki se je vršila v nedeljo, 4. julija na izletniških prostorih Clevelandske federacije. Prvič ne morem tega storiti, ker nisem mogel videti ves program in ne slišati vseh govorov, ker sva bila z ženo Cilko zelo zaposlena pri prodajanju trošnih listkov. Opis vseh potankosti pa bi vzel tudi preveč časa in preveč prostora. Pa saj bodo menda še drugi kaj pisali o tem.

Torej, prvo naj pričnem z vremenom, radi katerega smo bili v velikih skrbeh, ker je bil uspeh proslave odvisen od tega. Srečni smo bili, da po par dneh preje slabega vremena, je bil tisti dan eden najlepših v letošnji poletni sezoni. Tako je bila odstranjena ena naših najtežjih skrbi.

Prireditev je bila res dober uspeh. Naših ljudi se je pripeljalo z avtomobili kar ogromno število od vsepovsod iz bližnjih in oddaljenih naselbin. Tako je bilo treba poleg lastnega parkališča najeti še dva sosednja prostora za parkanje avtomobilov, pa sta bila tudi ta, čeprav velika prostora, kmalu napolnjena. Kakor je bilo povedano, se je moralo odvrniti mnogo avtomobilov, za katere ni bilo prostora za parkanje. Vem, kako je težko, ko pride človek iz oddaljenega kraja, da bi se zopet sestal, morda po dolgih letih, s prijatelji in znanci ter obenem prisostvoval veliki proslavi, do katere pa ne more radi pomanjkanja prostora v posrednji bližini kraja, kjer se vse vrši.

Torej, kot sem že zgoraj omenil, programa nisem utegnil videti, kot pa sem slišal, je bil nekaj izrednega in veličastnega. Vse priznanje gre v prvi vrsti Franku Česnu in Jakobu Tomšiču ter vsem, ki so jima pomagali, da se je cela stvar tako lepo završila. To niso bile mačkine solze, posebno še, ker se je program proizvajal zunaj na prostem.

Podan je bil tudi krasen pevski program, pri katerem so sodelovali naši domači pevski zbori. Povabljeni so bili vsi zbori, ki so se vsi odzvali, razen zbora Planina v Maple Heights, Ohio, zakaj ne, bi nam morda lahko pevovodja ali kdo drugi od zbora pojasnil. Prvotno so obljubili priti, potem pa se skesali, ne vem zakaj.

Vsem zborom, ki so sodelovali, najlepša hvala za lep nastop. Petje se je lepo razlegalo po vsem prostoru, ker so bili napeljani zvočniki, za katere je poskrbel poznani B. J. Stanovic (Stanovnik) iz E. 45 St. Nanj in na njegovo delo se lahko vsak zanese. Potrudi se, da napravi dobro delo po zmerni ceni.

Pridni in vestni pri delu za uspeh te proslave so bili tudi drugi delavci. Moja žena Cilka in jaz sva imela dober biznes z listki, katerih sva prodala za približno $1,100. Pa tudi drugi so jih prodajali, a ne vem, za koliko jih je kateri posameznikov prodal, ali koliko jih je bilo skupno prodanih. To bo že poročal naš federacijski odbor, ki bo gotovo tudi podal splošno zahvalo. To, kar jaz pišem, pišem zase in na svojo odgovornost kot poročevalec.

Ponovno zapišem, da je bila ta 50-letnice jubilejna proslava naše največje, vplivne in do danes še poštene podporne organizacije. Gotovo, da moram v prvi vrsti dati največje priznanje pripravljalnemu odseku Federacije društev, ki je imel ogromnega dela, nešteto potov in skrbi. Tako naj zadostuje za sedaj to moje poročilo o eni največjih proslav. S pozdravom.

**Anton Jankovich,**
član Clevelandske federacije društev S.N.P.J.

### Pobiranje asesmenta

Tajniki društev, ki zborujejo v Slov. nar. domu na St. Clair Ave., bodo pobirali asesment za tekoči mesec v ponedeljek zvečer v spodnji dvorani.

Tajniki društev, ki zborujejo v Slov. domu na Holmes Ave., bodo pobirali asesment v soboto, 24. julija in v ponedeljek, 26. julija v navadnih prostorih.

Mrs. Adalyne Cecelič, tajnica društva Napredek št. 132 A.B.Z., bo pobirala asesment v ponedeljek, 26. julija od 6 do 8. ure v Ameriško jugoslovanskem centru na Recher Ave.

Tajniki društev, ki zborujejo v Ameriško jugoslovanskem centru na Recher Ave., bodo pa pobirali asesment v ponedeljek zvečer kot običajno.

### Pozdravi

Mrs. Tony Sedmak, soproga poznanega selilca Tony Sedmaka, se nahaja na obisku v stari domovini, odkoder pozdravlja vse svoje sorodnike in prijatelje.

Poznana Mr. in Mrs. Andy Hočevar, ki vodita trgovino s perutnino v Maple Heights, O., se nahajata na obisku v stari domovini, odkoder najlepše pozdravljata vse znance in prijatelje. Obiskala sta tudi kraje okrog Žiri in Podlipe, kjer je Mr. Frank Železnik doma. Kot sta pisala, se jima tamkaj zelo dopade, njun sin, ki se nahaja z ameriško armado v Avstriji, ju je na tem potovanju spremljal ter snemal slike, ki bodo v spomin.

# PRED 25. LETI

PRIREDIL: J. M. STEBLAJ

### OD 1. DO 10. JULIJA 1929

Skozi teden dni sta vzdržala v zraku letalca Byron K. Newcomb in Roy L. Mitchell, ki sta dosegla svetovni rekord 174 ur in 59 minut nepretrganega poleta.

Ob pristanku ju je pozdravila množica 75 tisoč ljudi. Dejala sta, da sta uvidela, da je stroj močnejši od človeka, pač pa sta vesela uspeha in da sta zopet na zemlji.

—

V Slovenskemu narodnemu domu na St. Clair Ave. se je vršil slavnostni banket v počast jugoslovanskemu poslaniku v Washingtonu, Leonidu Pitamicu in odličnemu slovenskemu slikarju Božidarju Jakacu.

—

Poleg Slovencev so prišli tudi Hrvatje in Srbi. Govorili so: William R. Hopkins, manager mesta Cleveland, dr. Frank J. Kern, Rev. Stojanovič, Joseph B. Mihajlovich, dr. Kuška, čehoslovaški konzul v Clevelandu, in M. Opovici, romunski konzul v Clevelandu.

Banket je vodil Anton Grdina, predsednik Jugoslovanskega ameriškega kluba, pod katerim auspicijo se je prireditev vršila.

—

Na 30. junija je bila ubita v avtomobilski nesreči 21-letna Slovenka Jennie Koren, stanujoča na 1113 E. 141 St. Rojena je bila v Barbertonu, O. Bila je na mestu mrtva.

—

Težko sta se ponesrečila v avtomobilski nesreči ko sta se vračala iz piknika Mr. in Mrs. Skabar, stanujoča na 1049 E. 72 St. Avtomobil je bil zadet od voza poulične železnice. Odpeljana sta bila v Glenville bolnišnico.

—

V staro domovino so se podali na obisk: Matevž Hribar, Joseph Marn, Pauline in Andrej Artel, Mrs. Lucija Romih, Anton in Ana Zupančič.

—

Cena mleku se je zvišala od 12c na 13c kvart. Zvišanje je v korist farmarjem, da se bo pridobilo več mleka.

—

Od avtomobila je bil ubit sedemletni Viktor Oker, sinček Mr. in Mrs. Oker, 19304 Cherokee Ave.

—

Umrli so: John Auguštin, 942 E. 209 St. Podlegel je poškodbam, ki jih je dobil pri delu. Doma je bil iz Meniške vasi, fara Toplice na Dolenjskem. Star je bil 41 let.

Anton Ludvik, 1230 Norwood Rd. Doma je bil iz vasi Gaberka, fara Pregarje na Notranjskem Star je bil 39 let in je umrl za pljučnico.

Marija Zakrajšek, 1057 E. 61 St. Doma je bila iz trga Vipava blizu Gorice. Stara je bila 81 let.

—

Pevci zbora "Zarja" se pridno pripravljajo na vprizoritev opere "Urh, grof Celjski." Sijajen uspeh opere "Turjaška Rozamunda" jih je navdušil ter je narod pokazal, da ljubi opero.

Zbor je pod vodstvom Mr. John Ivanuscha.

# PRED 10. LETI

### OD 1. DO 10. JULIJA 1944

Zedinjene države so prelomile diplomatske stike s Finsko. Državni tajnik Hull je ožigosal finsko vlado kot lutko, ki se je udinjala nacijem.

—

Amerikanci so zavzeli Garapan, glavno mesto Marijanskih otokov. Sestreljenih je bilo 25 letal in potopljeni so bili trije japonski rušilci.

—

Iz Londona se je izselilo na tisoče otrok radi nemških zračnih robotov, ki so ubili samo v tem mestu 2,752 ljudi. Ranjenih pa je bilo do 10 tisoč.

—

Rusi samo 100 milj še od nemške meje. Zavzeli so Minsk, Polotok in Krvel. Nemška obrambna sila se drobi pred silo ruskih armad.

—

Jugoslovanski kralj Peter je podpisal sestavo nove vlade. Mesto premierja administratorja vojske in zunanjih zadev, bo dobil Ivan Subašić, kateremu je bila dana sestava nove vlade, ko je kralj razpustil Purićevo vlado.

—

V Hartford, Conn., je izbruhnil požar v Ringling Bros. in Barnum Bailey cirkuzu. To je bilo med predstavo in nad šest tisoč gledalcev je objela groza in strah. V grozni zmešnjavi je vse drlo proti izhodom. Našlo je smrt nad 250 oseb, a poškodbe je dobilo nad 200 ljudi.

—

Na progi New York Central železnice je bil ubit Arthur A. Barbis, star 16 let, sin Mr. in Mrs. Joseph in Jennie Barbis, 728 E. 160 St.

Z njim sta bila William Stokel in Meryl Supanick. Bili so čez noč v Euclid kempi in nesreča se je prigodila na nedeljo v jutru, ko so se vračali dečki domov.

—

Pri rojaku Bavderju v Geneva, O., se je pripetila eksplozija, kateri je sledil požar, ki je uničil njegov dom. Škoda znaša nad šest tisoč dolarjev.

Miss Theresa Kerže, hčerka Mr. in Mrs. Frank Kerže, se nahaja v Egiptu kot ravnateljica bolniške postrežbe. Njen oče je poznani časnikar in pisec newyorških pisem v "Enakopravnosti." (Sedaj piše Mr. Kerže članke iz Californije, kamor se je pred nekaj leti preselil).

—

Umrli so: Pauline Blasko, 4102 E. 43 St. Stara je bila 26 let.

Leopold Belinger, 6920 Bayliss Ave. Doma je bil iz vasi Ravnica pri Gorici. Star je bil 65 let.

Marija Mauser, 18110 Neff Rd., doma iz vasi Pelandel pri Kočevju. Stara je bila 86 let.

John Kocin, 19631 Renwood Ave., doma iz vasi Praprotni brd, fara Nova Oslica na Gorenjskem. Bil je barvar in papirar po poklicu, star 45 let.

Victoria Demojzes, rojena Meglič, 1222 E. 170 St., doma iz Sveta pri Kamniku in stara 55 let.

—

Poročila sta se Miss Vida Hrovat, hčerka Mr. in Mrs. Joseph Hrovat, 1081 E. 76 St., in Ensign John E. Rozance, sin Mr. in Mrs. Mark Zivoder, 1072 E. 74 St.

—

Tetica štorklja je rogovilila v družini Mr. in Mrs. Joseph Medvešek, 21141 Goller Ave. Ne baš pri njima, ampak je prinesla njih hčerki in njenemu možu Mr. in Mrs. Frank Mezget krepkega sina-prvorojenca. To se je zgodilo 30. junija.

Dan kasneje, 1. julija pa je prinesla sinu Ludviku in njegovi soprogi zalo hčerko. Tako sta postala Joe in Mary v dveh dneh dvakrat stari oče in stara mama.

—

Ameriško državljanstvo je prejela Mrs. Josephine Pikl, soproga poznanega krojača Vinca Pikl, 14909 Thames Ave.

# SPOMINI NA POTOVANJE V STARO DOMOVINO PRETEKLO LETO

Piše JOSEPHINE ERJAVEC, Joliet, Illinois

## Romanje na Šmarno goro in drugi doživljaji

(Nadaljevanje)

Popoldne nam je razkazal vrt, cerkev in župnišče. Od daleč nam je pokazal italijanskoo mejo, ob kateri smo videli vozove in ljudi ljudje, ki so tako blizu te meje, kajti takoj bodo oni prvi pogaženi ako še kedaj vojna izbruhne. Hiše iz okolice so nam kazale pravo sled opustošenja in razvaline so živa priča kaj se je godilo med vojno. Le za silo so tu in tam hiše zopet nazaj dozidane, da imajo ljudje streho. Lepa je Gorica in lepa je Vipavska dolina. Gospod Lojze je želel, da tam ostanemo še par dni, da nas popelje na Žalostno goro, kar pa seveda ni bilo mogoče. Prehitro so nam potekali dnevi in še toliko smo imeli v načrtu za obiske. Upam, da kedaj v prihodnje, ko bo več časa, mu bomo mogli ustreči njegovi želji.

Bila je noč, ko smo prišli nazaj v Ljubljano in Tronteljevi so tudi morali še nazaj na Gomile. Prihodnji dan si napravimo načrt, da obiščemo vse prijatelje v Ljubljani in oddamo pozdrave sorodnikom, katera naročila sem dobila iz doma. Torej najprvo gremo do Tony Kostelec na Šmartninski cesti ter nesem pozdrave od Mrs. Mary Terlep iz Oakland Ave., nato obiščemo družino Ignac Struna, brata Frank Struna iz Jolieta. Ignac Struna je pek po poklicu. Obiščemo tudi Pepco Košak na Karlovski ul., sorodnico Mrs. Mary Skul na Vine St. Imela sem za obiskati tudi Malči Sončar, tudi njeno sorodnico, toda ni je bilo doma.

Obiskali smo Ivanko Ljuba na Študentovski cesti, sorodnico Mr. Franc Fedo, nato mi je naročila Mrs. Mary Rojc iz Rockdale, Ill., da gotovo obiščemo njeno teto Nežo Pate in družino v Rožni dolini. Zanje mi je izročila krasno darilo. Ga. Pate ima tukaj v Jolietu več sorodnikov, ki se pišejo Lavric in Šega. Nato po naročilu Gizele in Helen Stamfel ter Angele Subka ponesem denarne pozdrave teti Berti Mutz na Svabiščevi ul. Isti večer obiščemo tudi bratranca moje mame, družino Franc Leben. Ker se hčerka Majda uči angleščino, so se takoj zgovorile z hčerko Jonito, da gresta drugi večer gledati angleški film. Tam v Ljubljani se kažejo razni filmi v angleščini, in gledališča so vedno polna ker se ljudje v resnici zanimajo za angleščino.

Ko je bil zopet ta dan končan, sem imela zavest, da sem marsikaterega razveselila z pozdravi iz Amerike, ker vsak je bil tako vesel nas videti in slišati o svojcih.

Naša pot je sledila prihodnji dan v Žužemberk. Tu obiščemo sorodnike mojega zeta in našega šoferja Edita, ki so nam zelo postregli, dalje sestro Mrs. Jennie Smrekar, Angelo Stebe v Begunja vas. Bila je zelo vesela, da smo prišli k nji, dasiravno smo jo teško našli, ker je bolj oddaljena od glavne ceste. Po naročilu Mr. J. Murna obiščemo tudi družino Mihael Drenšek, ker pa očeta ni bilo doma, so nas prav prijazno sprejele vse tri hčerke ter nam takoj postregle. Tudi sem se ustavila pri Mariji Žagar, kjer tudi ni bilo nobenega doma. Tu pri družini Drenšek so nam dekleta izročile krasni šopek samih lilij, katere jim rastejo na vrtu. Imela sem naročilo, da obiščem tudi sorodnike od Frances Bottari, kateri žive na sosednjih hribih Žužemberka, na Veliko Lipje, toda nismo se mogli že več podati tako daleč v hrib, ker smo bili že dovolj utrujeni. Osebno bi pa bila rada obiskala poleg teh sorodnikov tudi druge, katerim vedno sem pošiljala pakete, dasiravno so mi bili neznani, da jih osebno spoznam. Tako sem bila ta namen opustila.

Ker še nismo bili pri moji sestrični v Zagorju, smo se namenili prihodnji dan tam. Odpeljali smo se rano v jutro ter smo prišli pred poldnem v to lepo romantično mesto. V resnici zasluži to ime "Zagorje ob Savi," ki je obdano od samih krasnih hribov. Od daleč zagledaš cerkvico, nato po kratkem spraševanju, smo kmalu prišli na cilj. Takoj se pozna, da to mesto slovi po rudnikih, kjer kopljejo premog. Hiša moje sestrične Anice Pavlinič je še vedno lepa dvonadstropna, toda v znotraj nam je kazala razne spomine, sledove, ki so pričali, da so bili tam med vojnim časom nacisti. Tam je imel Gestapo glavni stan in Pavlinčovi so morali iz hiše. Stala sem na balkonu in občudovala okolico. Mislila sem si: "Hvala Bogu, da so odšli ti vojni zločinci, ki so našemu narodu prizadeli toliko gorja in škode."

Tu smo bili zopet zelo postreženi, sestrična Ela je pa pomagala Anici, da ja nam ni nič manjkalo. Povedali smo jim, da smo namenjeni ta dan tudi v Trbovlje. Takoj se je ponudil Niko, mož Anice, da gre z nami, ker njemu so ta pota boljše znana. Res takoj smo našli sestro moje prijateljice, Emmo Planinšek iz Jolieta, Bertho Romih na Loki ter njeno hčerko Marijo. Opravili smo se k drugi poročeni hčerki Viki Kahne. Tu nam je razkazala dom in vrt ter nas predstavila soprogu in ostalim sorodnikom. Bilo je veselo snidenje, ker pred 15 leti smo bili tudi skupaj. Mnogo so spraševali po teti Emi in njeni družini. Vsakemu je žal, da njih sorodnik ne pride na obisk.

Dasiravno je deževalo, smo se ustavili tudi na pokopališču, kjer smo filmali grob matere in očeta Eme Planinsek—to je spomenik družine Mafko. Dasiravno smo se dobro imeli v Trbovljah, smo morali naprej, čeprav so nam branili, kajti mnogo bi se še lahko pogovorili o sorodnikih v Ameriki, toda nam je bilo na tem, da gremo naprej. Imela sem v načrtu obiskati še več družin v Trbovljah po naročilu prijateljev tu v Jolietu, ki so od tam doma, toda mi ni bilo mogoče. Tudi Trbovlje je mesto z rudniki, kjer si ljudje služijo vsakdanji kruh. Meni se je videlo, da je precej napredovalo zadnjih 15 let. Hiše so čiste in okolica lepa.

### Litija

Ko smo se poslovili v Trbovljah, smo šli nazaj proti Ljubljani. Nam za kažipota je bil še vedno Niko, kar nas je zelo veselilo, da nismo kam zašli, ker sonce se je že nagibalo k zatonu, in smo se bali, da pridemo prepozno v Litijo, da ne bo več sonca za slikati. Vendar prišli smo še ob pravem času. Tu smo že malo vedeli, kje je hiša Planinškovih. To pot smo obiskali brata in sestre Martina Planinska iz Jolieta in njegove sestre Antonie Kostelec iz Raub St. Zbrano je bilo vse sorodstvo in so nas zopet zelo ljubeznivo sprejeli. Takoj sem pa dala kompliment Pavlu Planinsku na Zaverstniku, da se ni nič postaral od zadnjič, ko sem ga videla in se mi je zdel ravno isti. Spoznala sem se z vsemi ostalimi sestrami, n e k a t e r e poročene, druge še vedno samske. Po njih sem spoznala, da vsi dobro delajo, da se preživijo. Povabili so nas v hišo, kjer so nam zopet lepo postregli. Vsaka sestra nas je še posebej povabila, da jih obiščemo.

Ni mogoče tu popisati, kako so spraševali po svojem bratu Martinu in sestri Tončki, da zakaj ne prideta tudi ona dva na obisk. Toda Planinškovi vedno lepo skrbijo za svoje sorodnike, kar sem poznala po oblekah, katere so sestre imele na sebi. Obljubila sem jim, da pridemo še v Litijo, toda žal, ni bilo več časa za to. Rada bi bila videla sina Pepce Povše (sestra Planinšek), kateri je zadel ob mino po vojni in postal slep, toda prišli so za nami v Ljubljano dva tedna po našem obisku, nisem pa bila doma, mudila sem se namreč pri sorodnikih v Št. Vidu, ne vedoč, da bom imela obisk. V Litiji sem obiskala tudi nečaka Jožeta Bučar iz Jolieta —Lojzeta Bučar.

Zopet sem si vzela en dan, da ostanem v Ljubljani. Ker sem živela na Kodeljevim, sem se vozila z avtom vsaki dan mimo cerkve Sv. Petra. Ta cerkev mi je dobro znana še od prej. Večkrat sem mislila ustaviti se in vselej smo prehitro vozili. Tako je bilo tisti dan, ko sem nameravala napraviti še nekaj obiskov v Ljubljani. Šli smo v cerkev in tam smo videli polno vernikov na delavni dan. Bila je peta sv. maša in nisem se domislila, kakšen praznik je, da je cerkev bila polna vernikov. V veži sem vprašala nekega moža, ki mi je povedal, da je bil tisti dan praznik Sv. Petra in Pavla. Kar malo v zadregi sem bila, da sem na to pozabila.

Notranjščina cerkve je še tako lepa, kakor vedno—ima pa vrata, ki so zelo moderna. In ravno na ta vrata sem bila opozorjena, kajti so velika, široka vrata iz samega stekla.

(Dalje prihodnjič)

## Izrazi poudarkov ali jeze

Ugledna ameriška revija je nedavno priobčila obširno razpravo o kletvicah, kletvah, preklinjanju, zaklinjanju in sličnih lepih besednih cvetkah. Avtor dotičnega članka sodi, da so se sorodnih izrazov posluževali že naši davni primitivni predniki. Ako je primitivnemu lovcu ušla zver, katero je upal ujeti, je dal duška svoji jezi s primitivno kletvico. Včasih je tudi zaklinjal bogove ali dobre ali slabe duhove, v katere je veroval, naj mu bodo bodisi naklonjeni ali pa naj mu ne škodujejo.

Nekatera primitivna ljudstva še danes verujejo v moč preklinjanja; preklinjajo namreč javno svoje nasprotnike ali sovražnike in upajo, da bo slednjim kletev res škodovala.

Preklinjanje je bilo v vseh časih posebno razširjeno med vojaštvom vseh armad. Menda zato, ker je vojaška služba vedno bila neprijetna. Za časa angleškega kralja Georgea II je bilo med vojaštvom preklinjanje tako razširjeno, da so bile določene ostre kazni za vojake, ki so preklinjali v bližini svojih oficirjev. Naš prvi predsednik general George Washington, ki je sam včasih izustil kako gorko, je izdal v najmanj treh primerih armadno povelje proti preklinjanju. V italijanski armadi je bilo tudi svoječasno prepovedano preklinjanje. Naši vojaki, ki so služili v prvi ali drugi svetovni vojni ali v korejski vojni, vedo tudi dosti povedati o tovrstnih besednih izrazih.

Ljudje so se že tudi od davnih časov zaklinjali ali "gvišali" pri bogovih, pri streli itd. Muslimani se baje še dandanes zaklinjajo pri bradi preroka Mohameda. V modernem življenju se kletvice navadno rabijo za poudarek kakšne izjave ali pa v hipni jezi, če človeku kaj narobe gre. Amendment kletvice sicer situacije ne izpremeni, ampak deluje kot izpuh pridušene jeze.

Na splošno se navada preklinjanja smatra za nelepo navado in se v dostojni družbi ne izvaja, posebno, če so dame navzoče. V ožji družbi moških, ki se dobro poznajo med seboj, pa vlada v tem oziru večja prostost.

Slovenci, kar se kletvic tiče, imamo zelo skromen besedni zaklad; in še tiste cvetke, ki jih rabimo, so zelo nedolžne. Kvečjemu v jezi pokličemo po imenu kakega rogača, ali pa se začudimo: Kaj vraga? To približno odgovarja angleški krilatici: What the hell? Drugi narodi imajo v tem oziru bogatejše in krepkejše besedne zaklade. Na primer Italijani ali Madžari in celo naši brati Hrvati. Pa tudi Američani niso med zadnjimi.

—NEW ERA, glasilo ABZ

**Oglašajte v - - - Enakopravnosti**

# ČISTILNICA BO ZAPRTA

**Cenjenim odjemalcem in javnosti se sporoča, da bo naša čistilnica oblek zaprta za počitnice**

## od 2. do 9. avgusta

**Prinesite vaša oblačila takoj, da si jih zasigurate dobiti nazaj predno gremo na počitnice.**

**TOMSIC DRY CLEANING**

353 EAST 152nd STREET PETER TOMSIC, lastnik

# ZAVAROVALNINO

**proti**

**ognju, tatvini, avtomobilskim nesrečam, itd.**

**preskrbi**

*Janko N. Rogelj*

**19461 SO. LAKE SHORE BLVD.**

**Pokličite:**

**IVanhoe 1-9382**

**Dajte vaši družini tisto odbro kuho s plinskim plamenom!**

Postrežite jim z:

**OKUSI, PRIHRANJENIMI Z PLAMENOM**—Steaki in pečenke ohranijo vse svoje soke in privlačno slast —ko so pečene hitro s plinskim plamenom.

**PRAŽENO MESO**—in ribe tudi, so slastno mehke. Samo plinski plamen uniči sleherno sled dima, medtem ko so vrata pražilnika zaprta, kuhinja ostane pa hladna in čista.

**VAŠE NAJLJUBŠE POKOSILCE**—Samo plin vam daje katerokoli izmed 1,001 takojšnjih toplot—za vse od vretja v dvojnem loncu do počasnega, nizkega plamena za topitev masla ali čokolade.

**PERFEKTNO PEČENJE NA DOMU**—Kruhi, keki, paji se spečejo enakomerno—perfektno. Nobeno drugo kurivo se ne primerja preciznosti in enostavnosti plina!

**Pomnite—vi lahko kuhate na PLINSKI peči za samo 2c na dan—¼ stroškov kot pri rabi drugih vrst peči.**

**In vi lahko opravite vso to fino, varčno PLINSKO kuho BREZ ŽVEPLENK, z NEPRIMERLJIVO priročnostjo!**

NI JE KUHE
KOT JE KUHA S PLAMENOM!

THE EAST OHIO GAS COMPANY

# Reserve this seat for yourself—now!

**Start planning today for carefree tomorrows through Payroll Savings**

That fishing trip you've always wanted to take—even that biggest vacation of all, your retirement years—are within your reach if you start investing now in U. S. Savings Bonds through the Payroll Savings Plan.

Just tell the people in your pay office how much (or how little) you want to save each payday. They set aside that amount before you get your check. When you have enough for a Bond, they buy and turn over to you a U. S. Series E Savings Bond. And each Bond earns an average of 3% interest, compounded semiannually—*for as long as 19 years and 8 months!*

Sign up today at the pay office where you work for the Payroll Savings Plan. Or, if you're self-employed, ask your banker to enroll you in the Bond-A-Month Plan.

**Your saving is done for you—with U. S. Savings Bonds on the Payroll Savings Plan**

*The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and*

**ENAKOPRAVNOST**

**See Louise Frazier on "Women's Window" Monday through Friday, 1:00 P.M. WEWS, Channel 5**

# Amerikanci naj potujejo!

NEW YORK, 19. julija — Zveza ameriških industrijcev je sprejela resolucijo, v kateri priporoča Amerikancem, naj več potujejo v inozemstvo. Tako potovanje ne bo samo v razvedrilo, marveč v korist ameriški industriji sami. Amerikanci so lansko leto potrošili zunaj eno milijardo dolarjev. To pa ni dovolj. Naj jih gre toliko, da bodo potrošili dve milijardi dolarjev. Kakšna bo posledica?

Ameriške zaveznice krvavo rabijo dolar, da s tem dolarjem, ki se troši po Amerikancih pri njih, lahko kupijo produkte ameriške industrije. Čim več dolarjev v tujini, tem več nakupa domačega blaga po tujcih, seveda zopet z ameriškim dolarjem, tako pravijo industrijci.

### ČIŠČENJE MED VOJAKI

WASHINGTON, 20. julija — Ameriško vojaško poveljstvo je javilo senatu, da je odpustilo v zadnjih štirih mesecih 80 sumljivih oseb. 392 slučajev je še v preiskavi. Obrambni tajnik Charles Wilson je še najavil, da dela za ameriško obrambo pol milijona delavcev. Od teh je bilo 688 takih, ki nimajo več dostopa v prostore in do del, ki so zaupnega značaja.

### POČASNA NATURALIZACIJA

Clevelandski urad za naturalizacijo javlja, da mu leži na mizi in v zaostanku nerešenih 2,000 prošenj za državljanstvo. V razdobju 1. julija 1952 do 30. junija 1953 je bilo v Clevelandu naturaliziranih državljanov le 756 prosilcev. Vzrok?

Premalo moči na razpolago! pravi urad. Letošnji prosilci, od katerih mnogi čakajo že šest do osem mesecev na pozive, da se javijo, bodo imeli še "zakonito smolo." Smo v volilnem letu. Meseca novembra se vršijo volitve poslancev in senatorjev. 60 dni pred dnevom volitev mora počivati tudi vse delo naturaliziranja.

Urad obljublja, da bo svoje delo v bodoče pospešil, ker bo imel tudi več moči na razpolago.

### PARADA ZA TERRAUBE

NEW YORK, 21. julija — Francoska bolničarka Terraube, znana iz trdnjave Dien Bien Phu, je prispela v New York. Za kongres jo je sprejela poslanka Bolton iz Clevelanda. Bolton je bila tista, ki je v kongresu začela z akcijo, da kongres sprejme formalno resolucijo, s katero se Terraube povabi v Ameriko. Bolničarka Terraube je bila v New Yorku sprejeta z običajnim pompom in parado. New York je namreč mesto pompa in parad, ki se prirejajo ravno v tem mestu za vsakega, ki pride ali se vrne v Ameriko, pa nosi s seboj kaktitel.

### GUMA JIH REŠILA SMRTI

MILAN, O., 21. julija — Gospe Heckelman in snaha sta se peljali iz Milana proti domu, ki ki je ob cesti 113, ko je hud vihar zruval dva brzojavna droga in ju prevrnil na njun voz. Na voz so se zapletle tudi žice in ste obe potnici občutile, kakor da je v voz udarila strela. Z voza ste niste mogle premakniti. Na srečo je prišla pomoč in je strokovnjak ugotovil, da se imate obe potnici zahvaliti življenju le dejstvu, da ste imele v vozu gume, ki so jih ščitile, ker bi bile sicer po elektriki ubite.

### 80 LET POROČENA

WHITNEY, Texas, 20. julija —Tom Rose je umrl v starosti 101 leta. Dne 9. junija 1953 je umrla njegova žena. Takrat sta bila zakonca poročena 80 let. Trdi se, da gre za par, ki je v Ameriki živel nadaljše zakonsko življenje.

### Za Adamičevo spominsko ustanovo

EUCLID, Ohio—Na redni seji glavnega odbora Progresivnih Slovenk so glavne odbornice odobrile $25 za Adamičevo spominsko ustanovo, za kar se jim v imenu odbora prav iskreno zahvaljujem.

John Zigman, tajnik.

# Tretji spol?

LONDON, 23. julija—Profesor medicine dr. William H. Masterson z univerze v St. Louisu, USA, je na mednarodnem kongresu zdravnikov predaval, da se na svetu pojavlja tretji spol, v katerega da spadajo moški in ženske, ki so spolnili 60 let. Ta "tretji" ali "nevtralni" spol nastaja, ker pri omenjeni starosti odpovedo spolne žleze, vendar pa bi se tem ljudem moglo vrniti del nekdanje živahnosti, telesne in duhovne, z uporabo spolnih hormonov. Ni pa misliti na to, je rekel dr. Materson, da bi hormoni omogočili članom "tretjega spola" ponovno sposobnost, postati očetje ali matere.

### JAPONCI IN SOVJETI!

MOSKVA, 22. julija—V Moskvi se nahaja japonska parlamentarna delegacija. Člani te delegacije so trdili, da bodo v kratkem odpotovale v Tokijo tri trgovinske delegacije, da se tam pogajajo z Japonci o izmenjavi blaga, torej o trgovinski pogodbi med obema državama. Japonska bi izvažala v Sovjetsko zvezo les, mangan in premog.

### V KONJŠKI OBČINI BODO IMELE KMALU VSE VASI ELEKTRIKO

Na Stranicah pri Konjicah so že pred dvema letoma začeli pripravljati vse potrebno za elektrifikacijo. Postavili so transformator, napeljali glavni vod iz Konjic in večina hišnih lastnikov si je dala napraviti hišne instalacije. Precej so opravili domačini sami, pomagala sta pa tudi okraj in KZ. Letošnjo pomlad so nadaljevali in nedavno je že v nekaterih hišah na Stranicah prvikrat zasvetila električna luč. Za to slovesnost so domači igralci pripravili krajši kulturni program, sodelovali so tudi konjiški pevci. Zadnje mesece so postali zelo delavni tudi v Špitaliču, ki je z okolico edini kraj v konjiški drogove in upajo, da jim bo občini brez elektrike. Postavili so drogove in upamo, da jim bo okraj pomagal nabaviti žice in ostalo. Najbrž bodo že jeseni svetili z električno lučjo. Tudi v Bezini so bili pridni in ima že mnogo hiš elektriko.

L. V.

# NOVA JUGOSLAVIJA SE SPOMINJA SVOJIH IZSELJENIH ROJAKOV

## "IZSELJENSKI TEDEN" — od 14. do 22. avgusta 1954

Na skupnem sestanku vseh jugoslovanskih izseljenskih matic je bilo določeno, da se bo v dneh od 14. do 22. avgusta proslavljal po vsej Jugoslaviji "Izseljenski teden." Slovenska izseljenska matica, Matica iseljenika Hrvatske, Udruženje iseljenika i povratnika Srbije, makedonska in bosanska izseljenska matica —so dale s tem plemenito pobudo, da se ves jugoslovanski narod spomni svojih izseljenih rojakov in se jim na ta način izkaže tudi hvaležnega za vso moralno in materialno pomoč, ki so jo po vojni nudili v pomoč svojemu staremu kraju.

V ta namen so po vsej Jugoslaviji v teku že velike priprave. Vsaka Ljudska republika je izdelala za ta teden podroben načrt, zadnji dan, to je 22. avgusta pa bo skupna prireditev vseh Izseljenskih matic v Zagrebu. Predvideno je, da bi se te skupne prireditve udeležilo čim več rojakov, ki se mude na obisku v stari domovini in jim bo ta dan prirejeno na čast skupno slavnostno kosilo. Popoldne bo velika nogometna tekma, v kateri se bosta pomerili moštvi "Hajduka" in "Dinama." Zvečer bodo izvajale plese folklorne skupine iz posameznih republik.

Slovenska izseljenska matica bo imela v Izseljenskem tednu pester in obširen program v Radiu Ljubljana. Na predvečer Izseljenskega tedna bo govoril tov. Ivan Regent o izseljenstvu. Dalje bodo v naslednjih dneh govorili še Cvetko A. Kristan "O izseljenskem tisku," "O Slovenski narodni podporni jednoti" rojak Frank Alesh iz Fontane, ki se mudi na obisku v domovini, podpredsednik SIM tov. Tomo Brejc bo govoril o evropskih izseljencih, tov. Tone Seliškar "O izseljenski književnosti," podpredsednica SIR tov. Zima Vrščaj-Holy pa "O slovenski ženi—izseljenki." V soboto 20. avgusta bodo govorili v radiu nekateri rojaki in rojakinje, ki se nahajajo v teh dneh na obisku v stari domovini. V nedeljo pa bo v radiu pester glasbeni program.

Dne 19. avgusta je predviden skupen izlet v Grosuplje, kjer bo svečano odkritje spominske plošče na rojstni hiši pokojnega Louisa Adamiča. Tega izleta naj bi se udeležilo čim več rojakov in rojakinj, ki so na oddihu v rojstni Sloveniji. Grosupeljčani sami bodo prispevali k tej svečanosti skrbno pripravljen kulturni program, igrali bodo tudi Jurčičevega "Tugomerja."

Centralna prireditev Izseljenskega tedna za Slovenijo bo v petek 20. avgusta v Filharmoniji, kjer bo nastopil Slovenski oktet z izbranimi slovenskimi narodnimi pesmimi. Kot solista bosta nastopila Florence Šiškovich iz Clevelanda s solospevi in F. Rohaček kot recitator. O pomenu izseljenskega tedna bo govoril tov. Ivan Regent, ki bo tudi pozdravil navzoče goste. Na tem večeru bo nastopila tudi sopranistka Tončka Simčičeva iz Miami, Florida, klavirsko točko pa bo prispeval primorski rojak, pianist Anton Soler-Biljenski, ki se mudi v domovini kot gost zvezne komisije za kulturne stike z inozemstvom. Po nastopu folklorne skupine pa bo Slovenska izseljenska matica priredila v gornjih prostorih Filharmonije sprejem za slovenske rojake z zabavnim programom.

Kot že uvodoma omenjeno, pa bodo v nedeljo 22. avgusta odšle iz vseh republik delegacije izseljencev na centralno prireditev v Zagreb.

V izseljenskem tednu bodo podružnice Slovenske izseljenske matice organizirale v posameznih krajih akademije, na katerih bodo govorniki seznanjali prebivalstvo z življenjem naših izseljenih rojakov, govorilio njihovih zaslugah pri obnovi naše v vojni porušene domovine, itd.; nastopali bodo tudi pevski zbori in recitatorji. Podružnice iz Zasavja in Slovenskega Primorja so že javile svoj program za ta teden.

Poleg tega bo Slovenska izseljenska matica ta teden v izložbenih oknih palače Slavije razstavila fotografsko gradivo o slovenskih izseljencih iz vsega sveta: iz njihovega življenja v novi domovini, o njihovi kulturno prosvetni dejavnosti, slike slovenskih narodnih domov, fotografije predmetov, ki so jih rojaki poslali v stari kraj raznim ustanovam, itd.

O nadaljnih podrobnostih in o poteku "Izseljenskega tedna" Vam bomo še poročali.

Mila Šenk.

### BIVŠI SENATOR BLAIR MOODY UMRL

DETROIT, Mich.—Nepričakovano je umrl bivši michiganski zvezni senator, demokrat Blair Moody, star 52 let. Letos je iznova kandidiral in bila je splošna sodba, da bi z lahkoto dobil nominacijo.

### AMERIŠKA IN EVROPSKA OZNAČBA MER

Pri čevljih je razlika v označbi 32½ do 33 točk, ki jih je treba odšteti od evropske mere, bodisi pri moških ali pri ženskih čevljih.

Na primer: če vam pišejo, da želijo čevlje št. 39, to je ameriška mera 6 in pol, št. 40 je 7, št. 41 je 8, št. 42 je 9, št. 43 je 10, št. 44 je 11.

Ženski čevlji so navadno manjši nego gornje mere. Tako bi na primer: št. 38 bila št. 6, št. 37 št. 5, št. 36 št. 4.

Ženske obleke: št. 40 je ameriško 32, 42 je 34; 44 je 36; 46 je 38; 48 je 40 itd., vedno za 8 točk manjše od evropske mere.

*

Pri moških oblekah pa se začenja v Evropi z št. 42, kar je v Ameriki 33; 44 je 34; 46 je 36; 48 je 38; 50 je 39; 52 je 41; 54 je 43 in 56 je 45. (Se vrti med 10 11 točk razlike.)

*

**Približna metrična dolžina po ameriški meri:**

1 centimeter — 0.3937 inča.
1 meter — 3.2088 čevlja ali 1.0936 jarda.
1 kilometer — 0.6214 "statute" milje oziroma dolžina milje, sprejeta potom zakonodaje. 1 kilometer na vodni površini je 0.5369 "nautical" milje.

Enako je pri deklicah drugačna evropska mera. Št. 38 je ameriško 12; 40 je 14; 42 je 16; 44 je 18 in 46 je 20.

*

Moške srajce: št. 35 je ameriško 13 in pol; 36 je 14; 37 je 14 in pol; 38 je 15; 39 je 15 in pol; 40 je 15¾; 41 je 16; 42 je 16 in pol in 43 je 17.


GOTOVO ŽELITE

za vas ali vaše sorodnike v Jugoslaviji naročiti pisalni ali računski stroj (typewriter or adding machine) ter k tem spadajoči trak (ribbon). Imamo tudi vsakovrstna nalivna peresa; Singer ali nemški šivalni stroj, italijanska in nemška kolesa (bicikle), dunajske radio aparate, ki so zelo cenjeni in dobri.

Pri vsakemu naročilu je všteta carina in poštnina do zadnje poštne ali železniške postaje prejemika.

Vsa pojasnila dajemo brezplačno.

Obrnite se na:

BALKAN TRADING
Export & Import Co.
(Strukel Bldg.)
10 BOYLSTON ST.,
Hempstead L. I., N. Y.,
IVanhoe 6-7752


## V BLAG SPOMIN

ob tretji obletnici smrti predragega soproga in očeta

## Joseph Tonejc

ki je svoje mile oči zatisnil za vedno dne 23. julija 1951.

Leta tri so že minula,
kar med nami Te več ni,
v srcih naših pa ostaneš
nam do konca naših dni.

Saj ni ure niti dneva,
da ne mislimo na Te,
da, zakaj ta smrt nemila
nam Te ugrabila je?

Žalujoči ostali:
Soproga in otroci

Cleveland, Ohio,
dne 23. julija 1954.


KEEP AN EYE...




ON THAT CAMP FIRE!

Remember—Only you can PREVENT FOREST FIRES!



HIŠE NAPRODAJ

LEPA HIŠA

vse modernizirano, pripravna za večjo družino ali za dober dohodek, se proda. 7 velikih sob z dvemi manjšimi. Vse v dobrem stanju in gorkota na plin. V slovenski naselbini. Za podrobnosti pokličite med 6. in 7. uro zvečer.
HE 1-3692

HIŠA NA WESTPORT AVE.

od E. 200 St. Lep 4½-sobni bungalow; klet pod vso hišo, gorkota na plin, garaža in dovoz. Zagrajen jard zadaj. Cena $15,500.

Za podrobnosti se obrnite na

KOVAC REALTY
960 East 185th St.—KE 1-5030

V COLLINWOODU

na Trafalger Ave. se proda hišo za dve družini; 5 in 5 sob; zelo snažno, plinska gorkota na vročo vodo. Garaža za dva avta, lota 40x140. Lahko takoj dobite oba stanovanja. Cena $17,500.

Imamo še več drugih novih in starih hiš v lepih krajih naprodaj.

KNIFIC REALTY
820 EAST 185th STREET
IV 1-7540



DELO DOBIJO ŽENSKE

DEKLE,
KI JE DOVRŠILO ŠOLO, DOBI DELO V PISARNI.
Naslov se naj pusti v uradu tega lista.

PRIJAZNA HIŠA

ZA ENO DRUŽINO JE NA PRODAJ V EUCLIDU BLIZU EAST 200. ULICE.

Pet sob in kopalnica, krasna kuhinja, fornez na plin, garaža za dva avta, lep vrt.

Se lahko takoj vselite.
CENA SAMO $13,800.
MATT PETROVICH
BROKER
KE 1-2641

SLOVENKA

želi dobiti naročila za kuho in pečenje peciva za svatbe, zabave ali veselice. Ima tudi pomočnico.
Pokličite
MI 1-3630

A. Malnar
DELA CEMENTNA

1001 East 74th St.—EN 1-4371

Veščaki v izpoljnjevanju zdravniških predpisov
BRODY DRUG
7533 ST. CLAIR AVENUE
Damo posebne cene za zdravila za staro domovino.

izberejo MONCRIEF
BOLJŠI gradbeniki domov
NAPRAVO ZA GRETJE in PREZRAČENJE
THE HENRY FURNACE CO. MEDINA, O.

USTANOVLJENO 1908
Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi
HAFFNER INSURANCE AGENCY
6106 ST. CLAIR AVENUE

KLEPARSKO DELO

Sedaj je čas, da si popravite ali napravite nove žlebove, streho in druga dela, spadajoča v kleparsko stroko
Delo prvovrstno in zmerne cene. Zglasite se osebno ali pokličite
LEO LADIHA in SIN
1336 EAST 55th STREET — UT 1-4076

POSESTVO NAPRODAJ

Proda se zidano hišo, vse novo in moderno; 4 garaže, kokošnjaki in nad 12 akrov zemlje.
Vpraša se na
6323 RICHMOND RD.
ali pokličite zvečer
EVergreen 1-2703

Prijatel's Pharmacy
PRESCRIPTION SPECIALISTS
Zastonj pripeljemo na dom
St. Clair Ave., vogal E. 68 St.
ENdicott 1-4212

ZA NOVA DELA

ali popravila pri vaši hiši pokličite mene. Vedno prvovrstno mizarsko delo po poštenih cenah.
JOHN ROTAR
15247 Saranac Rd.
Pokličite po 6. uri zv. GL 1-8133

ST. CLAIR HARDWARE
7014 St. Clair Ave., UT 1-0926
Laddie Pujzdar — Joe Vertocnik, last.
PLUMBERSKE POTREBŠČINE — ORODJE — ŽELENINA — KLJUČAVNICE — ELEKTRIČNI PREDMETI — BARVE

KADAR KUPUJETE ALI PRODAJATE
hišo, zemljišče, trgovino ali drugo trgovsko podjetje, se z zanesljivostjo obrnite na
JOSEPH GLOBOKAR
986 EAST 74th ST.
HE 1-8607



# Domači mali oglasnik

GOSTILNE

S L TAVERN
John Sauric — John Lenarsic
CAFE — 7601 ST. CLAIR AVE.
PIVO — VINO — ŽGANJE
Vedno dober prigrizek in prijazna družba.

Mr. in Mrs. Anton Kotnik
GOSTILNA
7513 ST. CLAIR AVE.
Za kozarec dobre pive, vina ali žganja ter za okusen prigrizek pridite k nam.
Vedno prijazna postrežba in vesela družba.

MARIN'S TAVERN
7900 ST. CLAIR AVE.
Stanley in Mamie Marin, lastnika
NAJBOLJŠE VINA, PIVO IN ŽGANJE!
Dobra družba.
Se priporočamo.

HECKER TAVERN
John Suštaršič in Mary Hribar
ENdicott 1-9779
1194 EAST 71st ST.
Pivo, vino in žganje ter okusen prigrizek.
Odprto do 2.30 zjutraj

AVTOMOBILSKA POSTREŽBA

MAX'S AUTO BODY SHOP
1109 E. 61st ST. — UTah 1-3040
Max Zelodec, lastnik
Nove avte, ki so poškodovani, popravimo, da zopet zgledajo kot novi.

SUPERIOR BODY & PAINT COMPANY
POPRAVIMO OGRODJE IN FENDERJE
Prvovrstno delo.
Frank Cvelbar
6605 ST. CLAIR AVE.—EN 1-1633

RICH BODY SHOP
1078 E. 64 ST. — HE 1-9231
FRANK RICH, lastnik
Popravljamo motorje, zavore in ogrodja ter sploh vsa popravila pri avtu.
Barvanje avtov je naša posebnost.
Večerna posluga do 10. ure

RE-NU AUTO BODY CO.
Popravimo vaš avto in prebarvamo, da bo kot nov. Popravljamo ogrodje in fenderje. Varimo (welding).
J. POZNIK — GL 1-3830
982 E. 152 ST.

GOSTILNE

MIHČIČ CAFE
7114 ST. CLAIR AVE.
Tony & Jean Selan, lastnika
Dobro pivo, žganje in prigrizek ter slastno vino
ENdicott 1-9359
Odprto od 6. zj. do 2.30 zj.

THREE CORNER CAFE
1144 EAST 71st ST.
FRANK BARAGA, lastnik
Izvrstno pivo — vino — žganje in okusen prigrizek.
Se priporočamo

BARVAR

FRANK KLEMENCIC
Barvar in dekorator
18715 MUSKOKA AVE.
Tel.: IV 1-6546
Priporočam se za barvanje in dekoriranje hiš in poslopij, zunaj in znotraj. Jamčeno delo po zmernih cenah.

SHAFFER & HRIBAR
WALL PAPER AND PAINT CO.
16603 Waterloo Rd., KE 1-2146
Kadar želite prenoviti vaše sobe z papiranjem ali barvanjem pri nas, dobite vse potrebščine. Imamo veliko spomladansko zalogo vseh najboljših vrst barve in lepih modernih vzorcev stenskega papirja. Delo naredimo prvovrstno in sigurno. Pokličite ali se zglasite v trgovini, kjer boste postreženi točno in zadovoljivo. Damo proračune brezplačno.

RAZNO

ŽLEBOVE - STREHE
POPRAVIMO IN NADOMESTIMO
GLAVAC
Sheet Metal & Roofing Co.
1052 ADDISON ROAD
WI 3-3363 ali HE 1-5779

CVETLIČARNE

SLOVENSKA CVETLIČARNA
Jelercic Florists
Šopki za neveste in družice so naša posebnost. Venci in cvetje za vse slučaje.
15302 WATERLOO RD.
IVanhoe 1-0195

## THIS WEEK IN AMERICAN HISTORY

**On July 6, 1854,** just one hundred years ago, the Republican Party was founded in Jackson, Michigan. The new party resulted partly from the demoralization of the old Whig Party and partly from the dissatisfaction felt by many Northerners with the stand of the Democratic Party on the slavery issue. The Michigan opponents of slavery adopted the name "Republican" for the new party at their Jackson meeting. Two years later, the Republicans nominated John G. Fremont as their first candidate for President. Fremont lost the 1856 election. But in 1860, Abraham Lincoln, running as a Republican, won the Presidency, and the Republican Party won every succeeding election until 1884.

**On July 11, 1767,** John Quincy Adams, sixth President of the United States and son of John Adams, the second President, was born in Massachusetts. In 1817, after he had served as American minister in several foreign countries, Adams was appointed Secretary of State by President Monroe. In 1824, Adams won the Presidency in a contest with Andrew Jackson. Though a man of extraordinary talents, fine character and great public spirit, Adams had a brusque manner that made him very unpopular and, as President, he failed to win the support of Congress or of the people for his policies. Defeated by Jackson in the 1828 election, he was sent as Representative to Congress in 1831 and served there until his death.

**On July 13, 1787,** the Continental Congress, functioning under the Articles of Confederation, passed the Northwest Ordinance, a comprehensive measure dealing with the unsettled lands north of the Ohio River—lands which comprised the present states of Ohio, Indiana, Illinois, Michigan, Wisconsin and part of Minnesota. This legislation set forth the orderly processes by which a territory could be transformed into a state. The pattern established for the development of states in the Northwest Territory was followed as the country expanded to the Pacific and by 1912 thirty-five states with rights identical to the original thirteen had been added to the Union. The Northwest Ordinance also contained a bill of rights; declared that "schools and the maintenance of education shall be forever encouraged," and, as a crowning provision, forbade slavery in the area to which the ordinance applied.

**On July 18, 1747,** John Paul Jones, naval hero of the American Revolution, was born in Scotland. He became a sailor when he was a boy and before the age of 18 rose to the command of a vessel trading with the West Indies. In 1773 he settled in Virginia. As soon as the American Revolution started, John Paul Jones offered his services to the cause of independence. He was victorious in many naval engagements, the most notable of which was the battle between his ship "Bonhomme Richard," and the English ship "Serapis." Although his own ship sank in the course of this battle, John Paul Jones conquered the enemy ship. After the war, John Paul Jones entered the service of Russia, though carefully reserving his American citizenship. He died in Paris in 1792 and such was his reputation as a brillant naval commander that the French National Assembly decreed a public funeral for him. He was later buried at the United States Naval Academy at Annapolis, Maryland.

(Common Council)

## Camping for Crippled Children

A chance to go to camp this summer will be available to more than 1000 crippled children, Walter B. Underwood, executive director of The Ohio Society for Crippled Children, announced.

At least eight camps will be open for ten-day to four-week periods to children whose limiting conditions prevent their going to camps for physically normal youngsters, he said.

The Ohio Society itself will conduct a four-week session, opening August 1 at Camp Pittenger in Seneca County. There will be two periods: the first from August 1 to August 14, and the second from August 15 to August 29. Boys and girls from the age 7 to 17 will be accepted during both periods. The camp is located near McCutchenville, Ohio, and is leased for the month from the Tiffin YM-YWCA.

Julian G. Gardner of Napoleon, field secretary of The Ohio Society, and Miss Marguerite E. Whipple, physical therapist of Gorman School for Crippled Children of Dayton are co-directors of the Pittenger sessions. There will be 16 adult cabin counselors, both men and women, who are well qualified to direct camp activities.

These special camping periods give crippled children "a chance for healthy fun, a chance to become self-sufficient," Mr. Underwood stated. "At camp the child learns new skills that give him satisfaction and self respect. Parents benefit too through temporary relief from care and responsibility."

## "YOUR OUTDOOR OHIO"

First book of its kind ever published, "YOUR OUTDOOR OHIO"—the new, 32-page fun guide to more than 500 outdoor recreational facilities owned by the people of Ohio, is available free as another public service at Sohio service stations throughout the state.

It is a complete and detailed reference guide to Ohio's state parks, lakes, and picnic areas.

Covering also the lakes of the Muskingum Watershed Conservance District, the five great Metropolitan Park systems and the 280 state roadside parks, the new and colorful book lists the state forests and memorials which have picnic facilities as well as state fishing and hunting areas.

From one coast of our nation to the other, there are only 28 national parks, but Ohioans have 55 state parks of their own, 26 Metropolitan Parks and 18 state forests. In addition, there are 20 state memorials with outing facilities, 72 state fishing lakes and 76 state hunting preserves.

For a day or a week or a month, Ohio has fun for all in the vast and varied recreational areas at 537 locations from border to border which belong to the people of Ohio and which are cross-indexed for your pleasure in this newest publication on our state provided as a public service by The Standard Oil Company (Ohio).

## SELIŠKARJEVO PISMO IZ NOVEGA MESTA

NOVO MESTO, 15. julija 1954—Dragi prijatelji! Na Brodu pri Novem mestu sem na počitnicah in na zdravljenju. Žal mi večni dež nagaja, drugače pa veslarim po Krki, ribe lovim in hodim v Novo mesto v kavarno časopise čitat. Največ časa pa posvečam pisanju novega romana, kar je poglavitni vzrok, da je

**Izseljenska matica dobila novega predsednika**

Matica mi je jemala toliko časa, da v štirih letih, odkar sem bil predsednik, nisem napisal nobene knjige. Pa tudi zdravju se nisem mogel posvetiti. Zato sem prosil glavni odbor, da me razreši kot predsednika in tako je zdaj novi predsednik Slovenske izseljenske matice Ivan Regent, zvezni ljudski poslanec in član Izvršnega sveta vlade Ljudske republike Slovenije. Ivan Regent je pred kratkim praznoval 70-letnico svojega rojstva, je eden najbolj priljubljenih voditeljev slovenskega naroda. Rodom je Tržačan in spada kot voditelj delavskega razreda v staro gardo, ki je skupaj z Etbinom Kristanom pričela dramiti slovenski proletariat. S pokojnim Etbinom sta bila velika prijatelja. Trdno sem prepričan, da bo pod njegovim vodstvom Izseljenska matica dobro vozila. S tem pa še ni rečeno, da sem Matico z apustil. Ne, nikakor ne. Ostal sem član njenega Glavnega odbora, obdržal sem uredništvo Izseljenskega koledarja, sem še vedno predsednik odbora za postavitev spomenika Louisa Adamiča v Grosupljem, pa tudi za naše liste v USA bom še vedno pisal, kolikor mi bo čas dopuščal. Tudi na vsa pisma, ki naslavljate name, vam bom naglo odgovarjal. Nekaj časa bom tu na Dolenjskem, v septembru pa se spet podam v Dalmacijo.

**Izseljenski teden**

Po vsej Jugoslaviji se bo letos prvič vršil Izseljenski teden in sicer od 15. do 22. avgusta. V tem tednu, ki bo posvečen jugoslovanskim izseljencem po vsem svetu, se bodo vršile po vsej državi prireditve za izseljence, ki so tu na obisku (na taki prireditvi v Ljubljani bo pela tudi Florence Siskovich iz Clevelanda), predavanja, v tem tednu bomo tudi odkrili spominsko ploščo na rojstni hiši Louisa Adamiča v Blatu pri Grosupljem, teden pa se bo zaključil na velikem stadionu v Zagrebu, kjer bodo nastopile najboljše plesne skupine v narodnih nošah iz Hrvaške, Srbije, Makedonije in Slovenije. Toda kaj več o tem prihodnjič.

**Izseljenski koledar**

je že v tiskarni in bo tiskan do oktobra meseca, tako da ga boste prejeli že pred novim letom. Opozarjam naročnike zlasti na to, da bo v tem koledarju razpisanih 10 lepih nagrad, o čemer bom kasneje kdaj bolj podrobno pisal.

Toliko za danes, ker sem pač na počitnicah! Še to vam naj povem, da sem seveda večkrat pri Ludviku Medvešku, s katerim obirava najine stare znance iz Amerike in da sem srečal v Novem mestu rojaka Kozino, na Brodu pa rojaka Zupančiča iz Sheboygana. Prav lepo vse pozdravljam!


**LASTNIK**

prodaja sam 4½-sobno hišo; zidana spredaj. Pritrjena garaža; blizu osnovne in visoke šole. Stara samo pet mesecev. Cena $16,700. — Proda se tudi skoro nov kožuh, mere 12, in sicer radi odhoda v Arizono. Cena zmerna. Vpraša se na 46 Arlington Circle, Wickliffe, O. tel. WI 3-3323

CHICAGO, ILL. FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL DEarborn 2-3179

**REAL ESTATE FOR SALE**

DOWNERS GROVE — 6 room frame ranch style home, breezeaway, attached garage, lot 60 ft x254, large birch kitchen, washer, dryer, living room, dining room carpeted, large picture windows with drapes, 3 bedrooms, 7 closets, oil forced air heat, 22 panel draw drapes, Downers Grove school bus. $18,500.

Downers Grove 4336M

ROUND LAKE — Priced for quick sale: 2 bedroom, semi-modern ranch house on 4½ acres; fireplace; large living-dining combination; garage; plenty of trees. By owner. Best offer.

ROund Lake 6-2838

HIŠA GEORGIAN TIPA, 5 sob, v izvrstnem stanju, se proda. Na južno-zapadni strani. Se žrtvuje po nizki ceni za hitro prodajo. Fornez na zrak, dve garaži.

Pokličite POrtsmouth 7-8791

PALOS — Open Sunday 1 - 5:30 New face brick ranch. 2 blocks from new High School.

9530 W. 131st St.
Palos Park 767-J-2

**REAL ESTATE FOR SALE**

6235 N. NEWCASTLE AVE.

Beautiful residence 3 baths - 6 bedrooms - 2 kitchens breakfast room, cedar closet, recreation room - bar - formal garden with summer house - barbeque - fountain - 25 fir trees - 16 shade trees - own sprinkling system - cyclone fence - 83x177

ROdney 3-6805

**BUSINESS OPPORTUNITY**

TV-RADIO SERVICE BUSINESS and flat. Established 6 years. 5 rooms and bath, furnished. Location N., West side. Good income for 1 family. Complete stock, test equipment, furniture, reasonable. Must sell.

DIckens 2-2462

FOOD SHOP — Good for couple. Living quarters in rear. Owner retiring. No reasonable offer refused.

MOhawk 4-4360
1720 N. Clybourn

LASTNIK prodaja dobroidočo trgovino z grocerijo in mesenino. Hiša 37x70 ima štiri sobe, 200 čevljev spredaj; veliko dvorišče 100x125. Velik prostor za parkiranje. Odprto v nedeljo do 6. ure. Vpraša se na 11732 South Crawford Ave., FUlton 5-9746.

JOHN PETRIC
GEORGE KOVACIC
UNIJSKA BRIVNICA
(preje Lipanje)
Vedno najboljša posluga.
Se priporočava.
761 EAST 185th STREET

Savings will always be important to the man who wants to look into the future with a feeling of security and personal independence!

Savers always welcome

The Cleveland Trust Company
THE BANK FOR ALL THE PEOPLE
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

**Vrnil sem se iz Floride, da**
**prodam svojo 7-sobno hišo,**
vso opremljeno, na lepi E. 174 St., od Lake Shore Blvd., št. 1112. Velika klet s kuhinjo; prvo nadstropje ima sprejemno sobo z ognjiščem, obednico, kuhinjo in zajtrkovalno sobo; drugo nadstropje ima 3 velike spalnice iz hodnika; tretje nadstropje je vse zgotovljeno z ognjiščem in umivalnikom; gorkota na plin; lota 35x180 z rastlinjakom v ozadju. Tretje nadstropje prinaša $60 mesečne najemnine. Cena $17,500 z pohištvom ali $16,500 brez pohištva. Pokličite lastnika.

IV 1-3153

"A STEP IN TIME SAVES NINE," is the name of this attractive booklet designed by The East Ohio Gas Company as an aid to homemakers interested in remodeling their present kitchen or building a new one. "And it's free," says Home Economist Maureen Hart, writer of the booklet. A copy can be obtained by writing Home Service Department, East Ohio Gas Company, 1405 E. 6th St., Cleveland, 1, Ohio.

UŽIVAJTE SVEŽINO IN HLAD V VAŠEM DOMU
NABAVITE ČIM PREJE

FRIGIDAIRE
ELEKTRIČNI RAZVLAŽEVALEC

FRIGIDAIRE Electric DEHUMIDIFIER

- Zaustavi rjavenje in plesnobo
- Prepreči, da se les ne zvije ali napne
- Se lahko priključi vsakemu električnemu stikalu
- Ne potrebuje kemikalij
- Hitro posuši barvo in omet
- Nobene nesnage, nobene sitnosti, nobenega odtekanja
- Ustavi škodo, ki jo napravi vlaga pohištvu, usnju, orodju, knjigam in papirju, strojem, podu in hišnim potrebščinam

$133.95

LAHKI PLAČILNI POGOJI—OBIŠČITE NAS TAKOJ!

in

FRIGIDAIRE
OHLAJEVALNO NAPRAVO

Brings you a genuine

FRIGIDAIRE ROOM CONDITIONER

Samo Frigidaire vam nudi čudovito krožno hlajenje, ki napolni vso sobo s svežim in čistim zrakom, brez obzira na položaj okna. Filter čez celo širino in višino, odstranjuje nečistoč in cvetni prah.—Razvlažuje.—Izloča slab zrak.—Meter-Miser Compressor garantiran za pet let. Vsejeklena omara je polirana v divni Coca Rio Beige barvi.

May be installed flush with drapes to take no space in room

Silver Anniversary Line 1929-1954

SE LAHKO INSTALIRA TAKO, DA NE ZAVZAME NOBENEGA PROSTORA V SOBI

POSLUŽITE SE NAŠEGA "LAY-A-WAY" PLANA PRI NAKUPU POHIŠTVA ALI DRUGIH POTREBŠČIN ZA VAŠ DOM!

BRODNICK BROTHERS
APPLIANCES & FURNITURE STORE
16013-15 WATERLOO ROAD IVanhoe 1-6072 — IVanhoe 1-6073
ODPRTO V PONEDELJEK, ČETRTEK IN PETEK OD 9. DO 9.—V TOREK IN SOBOTO OD 9. DO 6.
ZAPRTO CEL DAN V SREDO

## Captain Marian W. Candon Cited

Captain Marian W. Candon, United States Army Nurse Corps, was recently cited for her exceptional leadership and skill in developing a training program for nurses and wardmasters of the First Hospital Republic of Korea Army. She had received similar citations during World War II for developing a Cadet Nurse Program while stationed in Kentucky, and later for establishing and supervising a practical nurse training program while stationed in Bayreuth, Germany.

Captain Candon served four years as an Army Nurse during World War II, returned to civilian work for four years, then became a regular U. S. Army Nurse in May 19[illegible]. She has been stationed with the 25th Station Hospital in Korea since January 27, 1954 and has been actively engaged in the Republic of Korea Army Medical Assistance Program.

She is the daughter of Mr. and Mrs. William Candon, 246 East 214th Street.

## Combined Lodges Picnic

The combined lodges of the Collinwood Slovenian Hall on Holmes Avenue take this opportunity to invite all their patrons and friends to attend their picnic this Sunday, July 25th at the St. Joseph KSKJ Park on White Road.

The music will be furnished by Eddie Habat and his Orchestra. Dancing will be from 4 p. m. until 8 p. m.

We will have refreshments of all types. On the menu are roast beef, klobase and wieners.

Something new has been added for the youngsters. For the first time playground equipment is available at the park. Among the equipment on hand are nine swings, a slide and teeter-totter. Now you can bring the children, leave them at the playgrounds and visit with your friends.

We will be looking for you Sunday, July 25th at St. Joseph's Park.

—Frank Znidar, Sec'y.

## Leaving for Europe

Mr. Tony Pugel, 1051 East 67th Street, will leave on July 26th, for a trip to Europe. He will visit relatives and friends in Ilirski Bistrici.

## New Address

Mr. Cam Zarnik, president of the Cleveland Federation of SNPJ Lodges has moved to 5346 Knollwood Drive, Parma 29, Ohio. His telephone number is SH 1-8924.

## Fun for the Young and Old

Wouldn't it be wonderful if you knew ahead of time that you were assured of an enjoyable day simply by attending the annual picnic held by Lodge V Boj 53, SNPJ. The committee has looked into its crystal ball and predicts that you will be well pleased with the plans in store for everyone who takes the short ride out to the SNPJ Farm on Sunday, July 25th.

You'll have a choice of delicious food, cold refreshments or music for dancing, playing a game of balina while the youngsters slide and swing on the playground equipment. Or, maybe you would rather sit under the trees and take it easy talking to old friends. A wide variety is the feature of the Farm, sure to satisfy each preference.

We'll be there looking for you and your family.

—Anton Sadar, Jr.,
Vice-President.

## Wedding Bells

**Tyler - Zagar**

Miss Alma Zagar, daughter of Mr. and Mrs. Frank Zagar, 1052 East 74th Street, became the bride of Mr. James A. Tyler on Saturday, July 10th. The wedding ceremony was performed in St. Vitus Church.

The bride has long been active in SNPJ circles, and together with her sister was director of SNPJ juvenile circles in Cleveland. Following their return from a honeymoon in New York, the newlyweds will reside in their new home at 31458 Bayridge Blvd., Willowick, Ohio.

✦

**Vogrig - Karun**

In a wedding ceremony performed in St. Mary's Church on Holmes Avenue on July 10th, Miss Marilyn Karun, daughter of Mr. and Mrs. Frank Karun, 619 East 140th Street, became the bride of Mr. Angelo Vogrig, son of Mr. and Mrs. Angelo Vogrig og East 68th Street.

Congratulations!

## Wed

Married on July 20th, were Mrs. Frances Frank, 19505 Chichasaw Avenue, and Mr. Anton Ludwig of 7227 West Granditosa Drive, Milwaukee, Wisconsin. They will make their home at the Chicasaw address.

Congratulations!

## Convalescing

Mr. John Unetic, who was confined to Cleveland Clinic, has returned to his home at 1134 East 76th Street. He wishes to thanks all friends for their visits and cards. Visitors are welcome at his home.

## Births

Mr. and Mrs. Frank Fortuna, 14118 Sylvia Avenue, are announcing the birth of a baby boy, their first child, born on July 18th in Huron Rd. hospital. Mother is the daughter of Mr. and Mrs. Anton Kovacic, 14119 Sylvia Avenue, who became grandparents for the third time.

✦

Twin boys were born on July 2nd, to Mr. and Mrs. Lloyd Miller, 6207 Hemstead Avenue, Parma, Ohio. Mother is the former Jennie Demshar, daughter of the Frank Demshar family, 3569 West 61st Street.

✦

Mr. and Mrs. Ernest Zdesar, 1109 East 64th Street, are announcing the birth of their first child, a baby boy. Ernie is coowner of the E. & B. Mobilgas Service Station at East 67th and St. Clair Avenue. Grandparents for the ninth time, are Mr. and Mrs. Ignac Zdesar of 1020 East 66th Place. Mr. and Mrs. George Miklus, 20440 Lindbergh Avenue became grandparents for the third time.

✦

A baby girl was born on July 6th, to Mr. and Mrs. Fritz and Ruth Hribar, of 366 East 161st Street, proprietors of Fritz Bar, 6507 St. Clair Avenue. Grandparents are Mr. and Mrs. Joseph Ogrinc, and Mr. and Mrs. Frank Hribar, 16701 Waterloo Road.

## State Civil Service Exams

Columbus — Qualifications necessary for applicants for the competitive examination for the position of chief of the division of aid for the aged, to be held on July 29, were announced by Carl W. Smith, chairman of the state civil service commission.

Ten years of full-time paid employment in responsible welfare, public or business administration, six years of which must have been in a highly administrative capacity, including supervision of a large number of employees, are required. Salary range $600 to $720 a month.

Examination cities will be Athens, Canton, Cincinnati, Cleveland, Columbus, Dayton, and Toledo.

Bulletins containing complete information about the examination may be secured at all offices of the state employment service, offices of all county auditors and the office of the state civil service commission at Columbus.

## Job Openings in Washington

The United States Civil Service Commission has announced an examination for filling Foreign Language Information Specialist positions principally in the United States Information Agency in Washington, D. C. The salaries range from $4,205 to $7,040 a year.

To qualify, applicants must have had responsible professional foreign language experience in writing, editing, or radio production which has shown a sound knowledge of current international affairs. No written test is required.

Further information and application forms may be secured at many post offices throughout the country, or from the U. S. Civil Service Commission, Washington 25, D. C. Applications will be accepted by the Board of U. S. Civil Service Examiners, U. S. Information Agency, 1778 Pennsylvania Avenue, N. W., Washington 25, D. C., until further notice.

## Obituaries

**Anzlovar, Magdalena** — Passed away after a long illness. 69 years of age. Residence at 1196 Addison Road. Member of S.D.Z., Croatian Sisterhood, and Altar Society of St. Vitus. Wife of Anton, mother of Mrs. Bernadette Hennessy, Anthony and Frank. Grandmother of eight. Sister of Frank and Jacob, and Anton of Jugoslavia.

**Centa, Karl**—of 668 East 102nd Street. 69 years of age. Passed away after a long illness. Member of A.F.U. and S.D.Z. Survived by wife Frances (nee Turk), sons, Dr. Charles J., Attorneys Emil and Ernest, and daughters Mrs. Frances Opaskar and Mrs. Olga Mary Horvath. Brother of Anton.

**Oberstar, Margaret** (nee Blatnik)—72 years of age. Residence at 19002 Cherokee Avenue. Member of Waterloo Grove 110 W. C. and S.W.U. Mother of Andrew, Ralph, Stanley, Louis, Mrs. Rose Zeman, Mrs. Albina Schneider and Mrs. Olga Marsey.

**Popovic, George**—Passed away suddenly. Residence at 12527 Lancelot Avenue. Father of John, Pete, Mrs. Zora Vuick, Mrs. Mary Brdar, Mrs. Ann Meske, Mrs. Olga Krton, Mrs. Martha Serbello, and Mrs. Elsie Dragisic of Chicago, Illinois. Brother of Mrs. Martha Wukovic of Elyria.

**Pozar, Frank**—of 4237 East 162nd Street. 72 years of age. Member of A.F.U. and S.N.P.J. Husband of Mary (nee Teck). Father of Frank. Brother of John.

**Poznanovich, Anna**—Residence at 3155 St. Clair Avenue. Member of The Maccabees. Wife of George. Mother of Joseph.

**Strauss, Anton**—49 years of age. Killed in auto accident. Family residence at 13717 Eaglesmere Avenue . Survived by wife Eunice (nee Zalar). Father of Mrs. Eunice Popovic and Kenneth. Brother of Victor, Joseph, Jack, Frank, Mrs. Mary Zupancic, Mrs. Antonia Howard, Mrs. Rose Daugart and Mrs. Frances Peterka.

**Strauss, Frank**—79 years of age. Passed away of a heart attack. Residence at 14021 Darwin Avenue. Member of S.N.P.J. Husband of Theresa, father of Victor, Joseph, Jack, Frank, Mrs. Mary Zupancic, Mrs. Antonia Howard, Mrs. Rose Daugart and Mrs. Frances Peterka. Grandfather of 17.

**Valencic, Frank**—Passed away after a two week illness. 40 years of age. Residence at 4020 East 89th Street. Husband of Sylvia (nee Brgles). Father of Mrs. Dolores Coffman, Mrs. Virginia Zaic, June and Sharon.

## Senator Burke Opens Headquarters

U. S. Senator Burke has opened campaign headquarters in the Hanna Building. The former popular Cleveland mayor was appointed to the Senate by Governor Lausche to fill the vacancy created by the death of Sen. Taft.

In charge of the campaign headquarters, for the election of Democratic U. S. Senator Burke, is Joe Sullivan, former judge, well known trial-lawyer and civil leader. Mr. Sullivan, for many years, has been closely associated with the Senator. He was executive secretary to Burke while he served as mayor of Cleveland. He also helped to manage Mr. Burke's mayorality campaigns.

The headquarters address is 1638 Hanna Building.

## In Hospital

Mr. Frank J. Klemenc of 15803 Parkgrove Avenue, entered a Chicago hopsital, where he will undergo surgery. He is the son of Mr. and Mrs. Frank Klemencic, 886 East 141st

✦

The well known Mrs. Ivana Martincic of 5915 Prosser Avenue, is a paient in St. Alexis hospital. Friend may visit her.

## Home

Mrs. Anna Germ has returned to her home at 16205 Arcade Avenue, after being confined to Euclid-Glenville hospital where she underwent an operation. She wishes to thank her many friends for their visits, flowers, gifts and cards. Friends may visit her at her home, where she remains under doctor's care.

## In Cleveland

Mrs. Frances Gergich of Worcester, New York, is in Cleveland vacationing at the home of her sister, Mrs. Jennie Dedek, 9506 Elizabeth Avenue. She plans to stay until August 1st. Street.

✦

Mrs. Antonia Skerlep of 20801 Miller Avenue, and Mrs. Agnes Zagar of Newton Avenue, were pleasantly surprised this week, when their cousin John Sajovec arrived from New York to visit them. During his stay here, he will be at the home of Mrs. Skerlep.

## Zarja Vacations

The Zarja singing society will not hold rehearsals until August 5th. All members are asked to take note and attend rehearsals regularly starting next month, to prepare for the October 17th concert.

## "Star Night" at Stadium

Four (4) big bands have been added to the star-studded list of recording artists who will appear in the 1954 addition of "Star-Night" at the Cleveland Stadium, Cleveland, Ohio on Sunday, July 25th.

The bands to be featured are: Ray Anthony and His Orchestra, Ralph Marterie and His Orchestra, Mitchell Ayres and His Orchestra and Archie Bleyer and His Orchestra.

Ray Anthony, famed as the "Young Man With A Horn," paces his eight man brass section on both slow and jump numbers.

Ralph Marterie, probably the fastest rising new band, known for his Mercury Recordings of such hits as "Dry Marterie," "The Creep," "Caravan" and "Big Noise From Winnetka."

Archie Bleyer, alumnus of the famous Arthur Godfrey family, formed the Cadence record label when he left the Godfrey group.

These four big bands, along with Perry Como, Patti Page, Julius La Rosa and Jill Corey form the nucleus of the greatest galaxy of stars ever to be presented.

## IMMIGRATION AND NATURALIZATION

**Question:** I came to the United States two years ago as an immigrant and want to become a citizen. Last year I found a good position in one of the consulates of my native country here in the United States and was given diplomatic and consular status. I have just been told that if I remain in my job I will not be able to become a citizen. Is it true that I must make the choice between my job and becoming an American citizen?

**Answer:** The information given you was only partly correct. Under the new Immigration Act the Attorney General is required to change your status to that of a non-immigrant. This is because as the diplomatic or consular representative of a foreign government you have acquired certain special privileges and exemptions. As a non-immigrant you would not be able to become an American citizen and would have to leave the country whenever you give up your present position. The only way to avoid this situation and keep your present position is to request the Attorney General to permit you to retain your status as an immigrant and to file with him a written waiver of all special privileges and exemptions which would otherwise accrue to your position. You can do this by writing the Immigration and Naturalization Service and requesting a form on which you can make this renunciation. The question of making this renunciation is, of course, a matter for you to decide, but it is the only way in which you can retain your present job and at the same time become an American citizen.

**Question:** My husband is an alien. He has lived in this country for a dozen years. Some years ago, while unemployed, he was caught stealing some food. He pleaded guilty to petit larceny and received a suspended sentence. Recently he was involved in an automobile accident in which someone was injured. He has been accused of drunken driving. Although I believe he can prove that he was not drunk, I am terribly afraid that he may be convicted and deported. I have heard that persons who have been convicted twice, regardless of the seriousness of the offense, are deportable. Is that correct?

**Answer:** It depends on the nature of the offense. The law makes a person deportable if convicted of two crimes involving moral turpitude. Whether an offense involves moral turpitude —that is, conduct which is generally held to be inherently or morally wrong, is often a difficult question, one on which the courts are not agreed. Theft, the courts have held, is a crime involving moral turpitude. A simple traffic violation would not be an offense involving turpitude. Ordinarily, whether a crime involves moral turpitude is a question of law which must be examined in each individual case. It would be desirable for your husband to have a lawyer to represent him. In any event, the attention of the court should be called to a provision in the immigration law which provides that the court sentencing an alien for a crime may, if it chooses, at the time of first imposing judgment or passing sentence, or within thirty days thereafter, make a recommendation to the Attorney General that such alien should not be deported. If the judge wants to make such a recommendation, he will have to give notice to the prosecuting attorney and the representatives of the Immigration and Naturalization Service to enable them to express their views.

(Common Council)

## En Route to Europe

Sailing aboard the "Liberte," are Mr. and Mrs. Michael Telich, 64 East 211th Street. They will visit relatives and friends in Trebnjem and Zuzemberk, and are taking along their auto. Mr. Telich is the well known agent for the Sun Life Assurance Co. of Canada. They plan to return to the U. S. the latter part of September or early October.


**Mandel's Summer Clearance Shoe Sale**

Shoe with a Future

Shoe with a future because you'll want to wear it always . . . because there's such a forward look to the design, Pancake sole, very open, utterly cool. White leather, blond leather, and red leather. Only 2.87

Step in Summer Comfort

. . . and like the way your feet look, too . . . in these lace-tied sling-back shoes with an insole of wonderful cushiony foam rubber. In smooth white leather. Only 3.87

**Mandel Shoe Store**
6125 St. Clair Avenue
Two Doors from North American Bank

*Charles & Olga Slapnik*
FLORISTS
Beautiful Bouquets, Corsages, Wreaths, Potted Plants and Flowers for all Occasions
6026 ST. CLAIR AVENUE
EX 1-2134

play it safe....open a CHECKING ACCOUNT

A CHECKING ACCOUNT IS A MESSENGER TO RUN YOUR FINANCIAL ERRANDS
OPEN YOUR ACCOUNT TODAY
Member Federal Deposit Insurance Corp.
NORTH AMERICAN BANK
15619 WATERLOO ROAD
6131 ST. CLAIR AVE. — 3496 EAST 93RD ST.

**NOTICE**
You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:
Mihaljevich Bros. Company
6424 ST. CLAIR AVENUE
With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc.
Office hours: 9 a. m. to 6 p. m.

TWO FUNERAL HOMES
For
Reliable Experienced Sympathetic Funeral Services
at PRICES You SELECT
call
A. GRDINA & SONS
FUNERAL DIRECTORS
FURNITURE DEALERS
1053 East 62nd St.

RUDOLPH KNIFIC
AGENCY
IV 1-7540 820 E. 185 St.
Complete insurance service.
Auto and Fire Rates given over phone.
Our companies are rated A-plus.

**Beauty Operators**
to work in established beauty shop in Slovenian National Home.
Experienced girls preferred. Will also consider recent graduate from beauty school. Some knowledge of Slovene helpful. Living quarters available to out-of-town applicants.
Write to or inquire
TIVOLI
6407 ST. CLAIR AVENUE
Cleveland 3, Ohio

A CONVENIENT PLACE TO SAVE

Few folks dispute the importance of saving regularly, but most folks do best when saving is made easier. An insured account here, for instance, can be opened with a convenient amount and added to whenever you wish. Our easy save-by-mail plan helps busy people fit saving into a crowded schedule. Why not join your friends who make this office their savings headquarters?

Accounts Insured to $10,000.00

2½% Current Rate on Savings 2½%

ST. CLAIR SAVINGS-LOAN CO.
6235 ST. CLAIR HE 1-5670
812 E. 185th ST. IV 1-7800